

# ESEKEN

250 ptas

Tasghunche adelsan na Taknara - La Revista Cultural de Canarias  
n° 11, enero, febrero y marzo de 2000



## Hautacuperche 99

Actos conmemorativos de la Rebelión de los Gomeros. pág. 14-19  
Ruiz de Padrón, un gomero rebelde contra la inquisición. pag. 5  
Los años nuevos en La Gomera. pag. 10  
Seguimos confundiendo crecimiento con desarrollo. pág. 11  
ESPECIAL: La verdad sobre Julio M., condenado a muerte

Esta revista se vende  
conjunta e  
inseparablemente con  
el Suplemento  
Especial El Lagarto  
Gigante de La Gomera

### Tarazgache - editora:

Asociación Tagaragunche  
Apartado de correos 110  
38.800 San Sebastián-Gomera

Las Tenerías s/n. - La Hoya  
38.840 Vallehermoso-Gomera

E-Mail: eseken@LatinMail.com  
Teléfono: 689 921 722

### Tidli - portada:

Grabados antropomorfos  
Bco. de Balos-Gran Canaria

### Tagoror - consejo:

Abrahan Barroso Martín  
Gustavo Dorta Dorta  
Jonay Izquierdo Trujillo  
Ruben Cubas Castilla  
Ruben Martínez Carmona  
Roberto Padrón Velázquez  
Tanagua Hernández Ferrer

### Amedel - colaboradores:

Juliana Ramos Fernández  
Carlos J. Pérez Simancas  
José Navarro Fernández  
Amparo Sánchez Martín  
M<sup>o</sup> del Pilar García Hdez.  
Adan L. González Navarro  
José Juan Padrón Padilla  
Antonio C. Jerez Herrera  
Angel F. García Hernández  
Pedro González Cánovas  
Salva J. Arteaga  
Antonio V. Suárez Vera  
Francisco P. de Luka Lopez  
Luis F. Amaya Cordovez  
José Luis Hernández Hdez.  
Juan Carlos Rando  
Lorena Herrera Melián  
Laura Herrera Melián  
Antonio Díaz Padilla  
JuanMa. Martínez Carmona  
Ruben Oliva Tejera  
Rafael Armas López  
Ruimán Medina Cabrera  
Autobuses Mesa  
Transportes Alejo e hijos  
Todos los lectores de Eseken

Depósito Legal: Tf. 1.113/97  
ISSN: 1139-272X

Imprime Globo-Tel.: 922 263156  
Impreso en papel reciclado

ESEKEN no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores.



# Editorial

## La inmigración

**E**n este año se ha hablado mucho de inmigración en Canarias, casi siempre mal. Y decimos mal porque muy pocas veces se habla con realismo del problema inmigratorio de estas Islas. Pero, como veremos, este es un tema que esta revista no puede dejar de tratar pese a los riesgos que comporta.

Hay que comenzar diciendo que el Archipiélago Canario, dentro del Estado Español y de la Unión Europea, es una de las regiones que ha soportado en los últimos años un mayor crecimiento de la población. Este crecimiento es debido al fuerte proceso inmigratorio que ha situado a Canarias en 2 millones de habitantes.

En segundo lugar hay que decir que en Canarias existen fundamentalmente dos flujos migratorios.

Por un lado, nos encontramos con los inmigrantes que llegan desde África o América. Muchos de ellos son «ilegales», y entre estos los africanos son con frecuencia centro de atención de los medios de comunicación por su forma de llegar a nuestras costas. Representan menos de un 20% de todos los inmigrantes que llegan a Canarias.

Por otro lado nos encontramos a los inmigrantes que llegan de Europa, peninsulares o no. Estos sí que son legales y no llaman la atención de los medios de comunicación. Representan más de un 80% de los inmigrantes que llegan a estas Islas.

Esto quiere decir que de cada 100 inmigrantes, más de 80 son de procedencia europea y menos de 20 de procedencia africana o americana. Pero a pesar de esto, cuando se habla de inmigrantes sólo se piensa en los africanos de la patera.

También hay que decir que el problema de la inmigración en Canarias, además de las repercusiones que pueda tener sobre el empleo, siempre discutibles, tiene otras en las que se quiere centrar este editorial con especial interés.

Una de estas repercusiones es el aumento de la presión sobre el territorio. Canarias, por su condición de archipiélago, es un territorio muy frágil. Estas Islas cuentan con una densidad de población de las más elevadas de la Unión Europea, es decir, que es uno de los lugares donde más gente vive en relación con la extensión de su territorio. A esta alta densidad hay que añadir la enorme población flotante procedente del turismo. Pero las Islas tienen un límite en su crecimiento, Gran Canaria es el mejor ejemplo, una isla en la que vive cerca de un millón de personas, puntera en el turismo, pero degradada hasta un punto insostenible.

Aún así, esta realidad no se quiere ver: cuando se propone poner límites a la inmigración europea se habla de xenofobia y de intolerancia (¿no es más racista e intolerante la situación actual, blanco europeo sí entra, negro o moro africano no entra?); cuando se propone una moratoria y poner freno al crecimiento del turismo la fuerte presión del poder económico se impone de inmediato (crecimiento turístico, crecimiento demográfico, aumento de la presión sobre el territorio, degradación del medio, son cosas que van inevitablemente unidas).

La otra repercusión es la de la pérdida de la identidad. El caso más alarmante es el de Fuerteventura, pero no precisamente por la inmigración de pateras. En esta Isla se ha llegado a un punto en el que hay más europeos, peninsulares o no, que majoreños, en escuelas de Fuerteventura, por ejemplo, hay más niños de procedencia europea que de Fuerteventura. Es evidente que en casos como este la identidad se resiente.

En suma, lo que ha pretendido este editorial no es adoctrinar si no servir para que el lector dedique un momento a reflexionar sobre este tema y a sacar sus propias conclusiones.

Por otra parte, hablando de migración, en este momento no nos podemos olvidar de Venezuela. Este es un país en el que viven muchos miles de canarios que llegaron allí de la misma manera que hoy llegan otros a nuestra tierra. Allí fueron bien acogidos y muchos de ellos no sólo consiguieron salir de la miseria sino que además ayudaron a los familiares que se había quedado.

Este país acaba de sufrir una de las mayores catástrofes de la historia. Ese país necesita ahora nuestra ayuda. Por ello la Asociación Tagaragunche, editora de Eseken, va a destinar una cantidad equivalente al 8% del importe de la revista para ayuda a Venezuela. Puesto que Eseken es una revista sin beneficios, esta cantidad se intentará compensar con el dinero que se estaba obteniendo por la venta de las camisetas conmemorativas de la II Ruta Hautacuperche. Aún quedan camisetas por vender, las puedes conseguir todos los sábados en el mercadillo de la Villa o poniéndote en contacto con la Asociación.

# La Emigración I

Amezruy (historia)

## INTRODUCCIÓN

Con este artículo comenzamos una serie de ellos en los que se intentará dar una visión, lo más amplia posible, del fenómeno migratorio en Canarias desde el Siglo XVI al Siglo XX. En ellos se reflejarán los distintos destinos, circunstancias, problemas y leyes que rigen estos procesos de emigración canaria, sobre todo con Hispanoamérica. Repasaremos la historia de cinco Siglos en los que el pueblo canario, unas veces por necesidades y otras por intereses de los que en esos momentos eran el poder político y/o económico, hubo de abandonar sus tierras, sus casas, sus familias,...

Queremos desde Esekén rendir un pequeño homenaje a los hombres y mujeres de Canarias que emigraron, de manera forzada, hacia otras tierras, pero que nunca olvidaron sus islas y sus raíces.

El fenómeno migratorio es consustancial al devenir histórico de Canarias tras la Conquista y posterior anexión del territorio del Archipiélago por la corona española. No se podría entender nuestra historia sin el devenir migratorio, en continua interacción con los avatares socioeconómicos por los que atraviesan en cada momento las islas, por una parte, y de los países de destino, por la otra.

Una breve lectura del proceso migratorio nos

va a dar una idea clara acerca de los sufrimientos que soportaron nuestros antepasados y contemporáneos, poniendo en su sitio la consideración que tuvo Canarias para la corona española y las clases dirigentes canarias que hicieron negocio con la necesidad de los isleños, explicando dicho proceso fenómenos como el denominado «tributo de sangre» (Real Cédula de 1678 que promulgaba la obligación de poblar los territorios deshabitados de América por parte de los canarios a cambio de mantener un comercio privilegiado, 50 familias por cada 1.000 tn.)

En este trabajo se trata de dar una visión, un tanto simplista si se es riguroso, en función que se necesitan estudios en profundidad en ambas márgenes del Atlántico que aclaren el fenómeno migratorio.

Estos artículos se estructurarán por periodos temporales y a modo de adelanto les ofrecemos lo que viene a ser el índice de este trabajo:

- La emigración canaria en el Siglo XVI:

«El tributo de sangre», «La emigración a Santo Domingo y Puerto Rico», «Venezuela y Cuba», «Uruguay, Texas, Florida y Yucatán».

- Entre el libre comercio y la independencia continental (1765-1824): «El agravamiento de la crisis en Canarias», «La emigración promovida por la corona: Luisiana, Costa de los Mosquitos y los Batallones de la Habana y Caracas», «Cuba y Puerto Rico», «La guerra de la independencia en Venezuela».

- La emigración en el Siglo XIX: «Uruguay y Venezuela a partir de 1830», «Cuba y Puerto Rico».

- La emigración masiva (1880-1929): «Cuba como destino esencial», «Paréntesis Republicano 1931-1936»

- La Guerra Civil y el franquismo: «Venezuela como panacea: la época de los barcos fantasmas (1936-1953)», «De la emigración masiva al retorno: expansión y crisis de la economía Venezolana»

Alberto Padrón



# El bando de Hiscaguan

LUGARES  
EMBLEMÁTICOS E  
HISTÓRICOS DEL  
MUNICIPIO PALMERO  
DE TIJARAFE  
(LUGAR DE SOMBRA  
Y FRESCURA)

Voy a hacer hincapié en aquellos lugares que por una u otra razón marcan las raíces más profundas de la historia de este pueblo.

No podemos, ni debemos olvidar el bagaje cultural y genético legado por nuestros antepasados los Auaritas. Tixarafe era un poblado perteneciente al bando de Hiscaguan localizado entre el Barranco de Garome, por el norte, y por la Ribera de Amagar, por el sur; que, según reseña Abreu Galindo era el más habitado de todos los bandos de Benahoare, y cuyo rey y jefe superior era el Gran Atogmatoma, ejerciendo éste influencia y primacía sobre los restantes príncipes de los diferentes bandos.

En esta zona queda mucho por investigar sobre poblados, estaciones rupestres, lugares de enterramiento, etc..., teniendo en cuenta que muchos de estos lugares han estado y están desprotegidos frente a la actuación de ignorantes, de desconocedores de la importancia que tiene para nuestra identidad la conservación y estudio por personal especializado de todas estas huellas y legado de nuestros antepasados.

Hay que tener en cuenta que muchos de estos lugares de habitación y enterramiento han sido saqueados sistemáticamente: unas veces destrozando todo el material arqueológico, otras engrosando sus vitrinas particulares, y la mayor parte siendo objeto de mercado cuyo destino puede ser otra

isla u otro país extranjero. Hacer notar que uno de los símbolos de nuestro pueblo es el fonil o embudo de barro encontrado en una cueva en el Barranco de «Los Gómeros» y que actualmente se encuentra en manos de un coleccionista privado.

Los lugares de mayor importancia arqueológica por ser donde se han conservado un mayor número de huellas aborígenes están localizados en las zonas de medianías y costas del municipio; por ello debemos hacer referencia a las siguientes zonas o puntos concretos: a) Parte media-baja del Barranco de El Jurado. En sus inmediaciones se encuentra una estación de petroglifos de configuración básicamente espiraliforme; b) parte baja del Barranco de «Los Gómeros»; c) el poblado o cuevas de Ocanto; d) el Barranco de Tagomate, donde se encuentra una de las mejores estaciones de petroglifos de Tijarafe, caracterizada por sus inscripciones meandriformes; e) Laderas de Amagar y crestería de El Time, en la que se encuentra el llamado Mirador de Atogmatoma. En este lugar se pueden localizar varias inscripciones espiraliformes, orientadas hacia el Este. Este mirador constituye un lugar privilegiado por varias razones: Podemos observar una panorámica general del Bando de Aridane, del bando de Tijuya, del bando de Aceró, gran parte del ban-

do de Guehede y la mayor parte del bando de Hiscaguan. Además podemos observar varias montañas de gran valor para la población Auarita: el gran Bejenado, el Birigoyo, la montaña Tamanca, la montaña Tenisca, etc..., por ser un supuesto puesto de vigilancia entre los bandos limítrofes o lugar desde donde controlar su ganado. Por último esta estación se ubica en una línea imaginaria con orientación Este-Oeste, conjuntamente con la estación de Tagomate y la estación de El Jurado, marcando en cierta medida el camino diario del sol; f) Cueva de La Palmera, localizada en la parte baja del barrio de El Buen Jesús, donde fue encontrado un enterramiento de gran antigüedad.

También debemos tener en cuenta la parte alta del municipio, por haber sido el lugar habitual donde los antiguos pobladores llevaban a cabo el pastoreo de verano. Así debemos destacar: La Caldera de Jieque, la Fuente de Trasocade, Las Piedras del Time, Los Pinos Gachos, La Hoya del Estrabito, La Cueva de Las Lajas, etc..., y con carácter especial, debemos resaltar la Cueva y Fuente de Tajodeque, en la parte alta de la Caldera de Taburiente (El Paso), a veinte minutos de los Pinos Gachos, caracterizada por sus inscripciones líbico-bereberes.

Ángel F. García Hernández



# Ruiz de Padrón

Iknariyen imunen (canarios célebres)

**A**ntonio José Ruiz de Padrón nació en la Villa de San Sebastián el 9 de Noviembre de 1757. Sus padres Don Gaspar Padrón y Doña Jerónima Arzola pertenecían a la clase media de la época y además de Antonio tuvieron otros cuatro hijos de los cuales el varón iba a ser también sacerdote, una de las hermanas se hizo monja, la segunda falleció y la tercera tuvo cuatro hijos.

Fue el párroco del lugar quien comenzó iniciándolo en las humanidades y el latín donde mostraba unas excelentes cualidades, las cuales le darían el pase a la orden franciscana de San Miguel de las Victorias en Tenerife.

Tras haber cursado los estudios superiores, su tío Fray Jacinto de Mora lo quiso llevar a la Habana que poseía por aquel entonces un gran desarrollo económico y cultural. Salíó pues, para Cuba, pero la embarcación perdió el rumbo y fue a parar a los Estados Unidos, por lo que Ruiz de Padrón se dirigió a Filadelfia, donde enriqueció sus conocimientos y mantuvo relaciones con ilustres de la iglesia reformadora y hasta con el mismo Benjamin Franklin. En este lugar consigue ya conquistar a las gentes con sus palabras, las cuales eran poseedoras de una gran carga de realismo y tolerancia.

En el año 1789 se trasladó de una vez por todas a Cuba donde escribió sobre la esclavitud que aún reinaba sobre el lugar y dirigió varios sermones. Pero no duró mucho tiempo en este lugar, ya que decidió volver para Madrid en busca de las ideas ilustradas, que tampoco aparecieron. Por lo tanto decidió solicitar un viaje por Europa con la finalidad de conocer más a fondo su cultura y extraer sus propias conclusiones, viaje que en principio le fue negado por sus superiores. Pero fue el papa Pío VII quien le otorgó el permiso para hacer un recorrido por Francia e Italia, para volver a España y desempeñar la función de cura

en Quintanilla de Somoza, siendo ocho años más tarde abad en Villamartín de Valdeorras. Llegó también a formar parte de la oposición contra los franceses que en aquella época habían invadido la península desempeñando el papel de vocal de armamentos de la provincia.

En 1812 fue el representante de las cuatro islas menores (Lanzarote, Fuerteventura, La Gomera y El Hierro) con motivo de la apertura de las cortes constituyentes de Cadiz, donde pidió una Diócesis y una Audiencia para Tenerife y la edificación de la Universidad de San Fernando de La Laguna y la abolición del voto de Santiago, consistente en un tipo de impuesto que debía pagar el pueblo. Pero sería la supresión del Santo oficio o Inquisición lo que iba a dar el brillo que se merecía al ilustre clérigo gomero, ya que fue el uso preciso y detallado de su estudio en contraste con sus justos razonamientos lo que le permitió pisotear a la Santa Inquisición. Es una consecuencia con muchísimo mérito la suya, pese a que dicha Inquisición era apoyada por el alto clero y la nobleza (máximo poder social) en un periodo en el que la situación política de España era totalmente inestable. Queda alzada así la figura de un Ruiz de Padrón condenado posteriormente al destierro perpetuo por parte del Tribunal diocesano al ser acusado de delitos tales como no tener en su casa imágenes de santos, ser liberal, no dar limosna y algunas otras.

Su sentencia fue revocada y tras su liberación volvió a ser partícipe en la reapertura de las cortes de Cadiz como representante del pueblo Canario y Gallego. Nombrado al poco tiempo

maestrescuela de la catedral de Málaga, su salud no es la que era y decidió partir para Villamartín de Valdeorras y aunque su sueño según dice en una de sus cartas hubiese sido morir en la tierra que le vio nacer, no pudo ser ya que murió el 8 de Septiembre de 1883 en Villamartín.

Aunque su tumba, su casa parroquial, iglesia y libro de defuncio-



nes hayan desaparecido existe algo que aún pervive tímidamente entre nosotros y que debemos estimular. Se trata de el agradecimiento a personas que como Ruiz de Padrón han apartado algo positivo a nuestra comunidad, Agradecimiento que debemos perpetuar mediante nuestro reconocimiento.

Rubén Cubas Castilla

## ESE TUM-TUM

### I

...¡Escucha, gomero, escucha:  
atiende y sigue escuchando:  
oye el tum-tum del tambor,  
que, de lo tuyo, cual son,  
tum-tum te va recordando...

### II

Ese tum-tum del tambor,  
tú no dejas de escuchar;  
que, con su eco lejano...,  
empeñado en recordar,  
te sigue, tum-tum sonando...!

### III

¿O es que hubo, en cinco siglos...  
\_largos anales del tiempo!\_  
quien del tambor se ocupara  
\_que no fue por evento\_,  
pasando por Aceviños,  
desde El Cedro, a Tamargada?!...

### IV

¡Oh, ese tum-tum del tambor  
y ese clac-clac de las chácaras...  
y ese garbo del tacón  
de las Lupes que lo bailan...!

### V

¡Son tus lágrimas mi pena;  
tus suspiros, mis lamentos;  
«la olvidada», mis tormentos...  
\_mi bella Patria gomera!\_  
tales son mis sentimientos...!

Tomás Chávez.

## A LA MEMORIA DE HAUTACUPERCHE

Un hombre, un símbolo, un espíritu gomero que recorre entre las brumas de los bosques, las montañas y los senderos, su aventura, su coraje y su lucha con el invasor.

Un valiente, un amante, un protector de su tierra y su gente, una leyenda que nos enorgullese

por hoy y por siempre.

Hautacuperche, hombre de sentimientos profundos, de razones sabias y lógicas, hombre de la verdad y el futuro.

Hautacuperche, tu nombre recorre las veredas como el eco del silbo y nos hace tener presente, tu fuerza, tu lucha, tu ejemplo.

¡Gomeros! que sepa el mundo que cada hijo de esta tierra es otro Hautacuperche. Que cada día, seguimos preparados para la lucha social incomprendida y por más que nos quieran humillar más fuertes seremos, resistiremos y llegará ese día en el que seamos mucho más libres y más dignos de su memoria.

Carmen Darias Jerez.

## LAS BANDERAS DEL CABILDO

### I

Del Calvario a la Ladera  
se ha corrido la noticia  
pensaron que era ficticia  
y resultó verdadera.  
¡Se robaron las banderas  
del Cabildo, por la noche!  
¡Y rajaron todo coche  
que en Hermigua se aparcó!  
entonces "La Isla" gritó  
ha sido Tagaragunche.

### II

El miércoles con rigor  
como tiene acostumbrado  
esta vez muy cabreado  
se reúne el Tagoror  
todos tienen la intención  
de denunciar la guarrada  
pero las manos alzadas  
deciden tras el debate  
no escuchar tal disparate  
y tomarlo a carcajada.

### III

Que cada cual se haga cargo  
del peso de su conciencia  
el gomero con su ciencia

sabrá poner un embargo  
ya no estamos en el fango  
como estábamos ayer  
el pueblo sabe entender  
aunque le hablen por señas  
ya no creen en cigüeñas  
hoy todos saben leer.

### IV

Y aquellas alimañas  
que en nosotros se ensañaron  
y a la palestra saltaron  
pretendiendo darnos caña  
emplearon malas mañas  
y se les torció el renglón  
ahora tienen un borrón  
metido entre ceja y ceja  
tengan abierta la oreja  
esto no tiene perdón.

### V

Ándense con pie de plomo  
de ahora en adelante  
aflojen ese talante  
que no les cojan el lomo  
yo no se cuando ni como  
pero van a fracasar  
no se puede especular  
con el honor de los otros  
presiento el ganigo roto  
y a muchos va a salpicar.

### VI

Esto no es una amenaza  
ni de ninguna manera  
es una forma sincera  
de mostrarle nuestra casa  
la Asociación no se casa  
se los puedo asegurar  
aunque nos quieran culpar  
de esta y otras acciones  
tenemos muchas razones  
para luchar y triunfar.

Tanagua

La sangre de mis venas  
a mí no se me importa  
que venga del Egipto  
o de las razas célticas y godas  
Mi espíritu es isleño  
como las patrias rocas,  
y viviré cual ellas  
hasta que el mar inunde aquellas costas  
Nicolás Estévez

# Judías compuestas

Tirenche kanaria (comida canaria)

**H**oy tenemos con nosotras y en este apartado de comida canaria otro de los platos apetecido y querido en todos los hogares canarios, nos referimos a las judías compuestas.

## INGREDIENTES:

1/2 kg. de judías  
1/4 kg. de costillas  
1 kg. de papas  
Una cabeza de ajo  
Un pimiento rojo  
Dos tomates  
Una cebolla  
Un vaso de vino  
Un poco de tomillo  
Una hoja de laurel  
Un poco de sal

## PREPARACIÓN:

Se dejan las judías en remojo la noche anterior. Al día siguiente, se ponen a cocinar unos veinte o veinticinco minutos junto con las costillas.

Luego y mientras se cocinan las judías se hace una fritura con los ajos, el pimiento, la cebolla, los tomates, el vino, el tomillo, la hoja de laurel y un poco de sal.

Posteriormente se fríen las papas hechas trocitos y juntas con la fritura y las judías se dejan cocinar diez minutos más.

Es importante después de apartarlas, dejarlas reposar.

Hoy también les vamos a aconsejar como servir este plato en la mesa y no podía ser de otra manera que con un buen vaso de vino del país y un pan amasado en el horno de casa.

**No se olviden de avisar cuando las hechen al fuego!**

ESEKEN

# Culantrillo

Isafaren guessan (remedios caseros)

**L**a planta que hoy nos ocupa la podemos encontrar en zonas húmedas cerca de charcos y fuentes y en los alrededores de la talla que tenían todos los patios en las casas de nuestros abuelos.

## PROPIEDADES:

El culantrillo se usaba para la ronquera, la gripe y contra la caspa y la caída del cabello. También y no tan difundido se dice que es bueno para el cancer.

## PREPARACIÓN:

Para la ronquera y gripe. tomar infusiones dos o tres veces al día y al acostarse, mezclarla con poleo y eucalipto y calentita endulzarla con miel de abeja.

Para el cancer. (sobre todo para prevenirlo) tomar infusiones con alguna frecuencia y si es tiempo de vendimias mezclar con mosto de la gota.

Para la caspa y caída del cabello. hervir algunas hojas en abundante agua, mezclarla con arragión o romero y dar una o más fricciones diarias en el pelo.

ESEKEN



## De toponimia gomera

Los estudios de la lengua guanche, a pesar del esfuerzo realizado por diferentes investigadores, se encuentran todavía muy poco desarrollados y existen muchísimas incógnitas. Pero lo que es peor es que hay muy pocas personas en las Islas capacitadas para despejarlas, ya que en ninguna de las Universidades canarias se cuenta con departamentos y especialidades dispuestas para ello, por lo que para estudiar lingüística bereber hay que irse a Francia, cosa que no está al alcance de todos.

Con las cosas así, los que intentan indagar en el conocimiento de la lengua guanche suelen acudir a cuatro fuentes fundamentales.

En primer lugar, los lingüistas acuden a las palabras de origen guanche que se conservan en el español hablado en la Islas (*go-fio, pracan, pirguan, baifo...*).

En segundo lugar, una segunda fuente de estudio de la lengua guanche son las palabras que recogieron los cronistas de la época (se incluyen aquí nombres propios, como *Hautacuperche, Tanausú o Nauzet*, y las frases puestas en boca de los canarios como el juramento tinerfeño «*agoñe yacoron yñatzahaza chacoñamet*» ('juro por el hueso de aquel día en que te hiciste grande'). Estas palabras pueden estar acompañadas de hipótesis sobre su significado aportadas por los propios cronistas.

Una tercera fuente consistiría en el estudio de las inscripciones alfabéticas que existen en las Islas (El Julan en El Hierro, Tajodeque en La Palma, un trozo de madera encontrado en La Gomera expuesto en «El Guachinoche» del *Eseken*, N° 2, etc...).

La cuarta fuente de estudio, hasta ahora la más importante, es la extensa toponimia guanche que pervive a lo largo de todas las Islas, es decir, todos aquellos nombres de lugares que existen en las Islas (*Gomera, Chipude,*

*Taguluche, Tegueste, Galdar, Tijarafe, Tindaya, Teguisse, Tamaduste...*).

Todas estas fuentes presentan enormes limitaciones. Por un lado, aún no se ha podido establecer la equivalencia entre las inscripciones alfabéticas canarias y sus sonidos correspondientes. Es decir, que podemos ver una piedra con una secuencia de letras como ésta, *-+?*, pero no sabemos qué sonidos representan. Lo que sí sabemos es que esas letras pertenecen a un alfabeto de tipo líbico-bereber).

Por otro lado, entre las limitaciones de las otras fuentes, la más importante es el fuerte proceso de españolización que muchas veces presentan esas palabras. Además, en la mayoría de ellas su significado es absolutamente desconocido.

Lo que los lingüistas suelen hacer con estas palabras es compararlas con las lenguas bereberes conocidas e intentar buscar parentescos entre ellas. Por ejemplo, en el caso del topónimo *Arure*, nombre de un conocido pueblo del municipio gomero de Valle Gran Rey, los lingüistas han llegado a la conclusión de que su significado podría estar relacionado con 'lomo' o 'lomada', ya que al compararlo con las lenguas bereberes se ha encontrado la forma *aruri* con ese significado.

Pero el verdadero objeto de estas líneas es precisamente observar con detenimiento algunos de esos procesos recientes de españolización de topónimos en La Gomera. Antes que nada hay que aclarar que esa españolización de topónimos de origen guanche ha sido absolutamente natural a lo largo de los últimos quinientos años en Canarias. Algunos de los procesos recientes que veremos ahora todavía estamos a tiempo de evitarlos.

Uno de los más llamativos es el de *Abalo* (barranco entre la Villa y Puntallana). La primera referencia que se tiene de esta palabra es del siglo XVII, en la que el italiano Torriani la ortografía como *avalo*. Con posterioridad a éste siempre aparecerá ya como *abalo*. Algunos lingüistas creen que su origen está en la palabra *balo*, planta muy común en ese barranco. También

existe en Gran Canaria un barranco llamado *Balos*. Esta palabra *balo* para algunos lingüistas es de origen guanche, aunque para otros no está tan claro.

Lo cierto es que últimamente podría existir un intento por cambiar la ortografía por la de *Avalos*, o aun peor, *Avalos*.

Algo parecido ya ocurrió con la palabra *Angrero* (nombre de un lugar en el barranco de la Villa). Esta palabra está documentada así desde al menos el siglo pasado. Sobre su origen se ha relacionado con la palabra bereber *ingêr*, que quiere decir 'barranco'. Algunos lingüistas no creen que su origen sea guanche. De un tiempo a esta parte, no se sabe bien por qué, ha comenzado a escribirse *El Langrero*.

Otro ejemplo lo tenemos en la palabra *Guadá* (lugar en Valle Gran Rey), escrita así al menos desde el siglo pasado. En la actualidad hay algunos que tienden a escribir *agua da*, a todas luces un disparate. En Canarias existen muchos nombres de lugar que incluyen el elemento guanche *gua*.

También en Valle Gran Rey tenemos el caso de La Merca o La Mérica, nunca La América. En la forma de La Mérica está documentada en 1639. En La Palma también existe un lugar llamado *Mirca*.

Existen otros topónimos con procesos similares. *Oraja* (lugar entre la Villa y Santiago) está documentada así desde el siglo XVIII. Es, por tanto, erróneo escribir *La Raja*. *Acardece* (lugar en Valle Gran Rey) está documentada así desde el siglo pasado, por lo que no debe escribirse *Atardece*. *Tardé* (lugar en el barranco de El Cedro) también se documenta desde el siglo pasado y no debe escribirse *Tarde*. Otros casos son *Mazambique*, *Aguajilva*...

En suma, la toponimia de origen guanche representa más del 80% del total de los materiales para el estudio de la lengua guanche, razón más que suficiente para intentar conservarla. Pero, sea cual sea el origen de la toponimia canaria, ésta debe conservarse tal y como la hemos heredado de nuestros antepasados.

Gustavo Dorta Dorta



# El calabazo

**D**e esta actividad agrícola, como tal, se tiene constancia escrita de su existencia desde al menos el año 1868 (Solicitud de certificado de posesión de huerta de riego al Calabazo a nombre de don Felipe Sosa Capote fechada el 27 de Febrero de 1868 en el Ayuntamiento de los Llanos de Aridane.).

El Calabazo era originariamente un instrumento constituido por un largo palo unido a una gran calabaza curtida al sol. En la actualidad la madera es generalmente de riga y el recipiente fabricado con doce piezas de lata soldadas. La introducción de este metal se debió a Antonio Hernández "El Ojetero", antiguo vecino de Los Llanos de Aridane.

El Calabazo como deporte basándose en su origen como actividad agrícola de riego, iniciada ante las dificultades orográficas del terreno y la necesidad de elevar agua a parcelas que se encontraban a mayor altura que el canal, mantiene los mismos elementos y formas tradicionales. Sus elementos principales son:

El Canal (muchas veces sustituido por contenedores para poder realizar exhibiciones) que tiene un ancho que oscila entre los 40 y 75 centímetros y siendo su profundidad y volumen de agua variable. La Regadera que constituye el lugar donde se va a hechar el agua, siendo también de dimensiones muy variables. El Calabacero que es la persona que riega a Calabazo y el propio Calabazo cuyo peso oscila entre los 2.5 Kg y los 4.5 Kg, siendo su capacidad habitual de agua entre los 12.000 y los 16.000 centímetros cúbicos.

Las técnicas empleadas son:

- Colocación inicial en la que el calabacero se encuentra a un lado de la regadera y el cuerpo casi de frente al canal en posición erecta y mirando al canal, con el calabazo en contacto con el agua.
- Llenado que se realiza a través de un giro de ambas muñecas y con un leve apoyo del palo en la rodilla.
- Recorrido que se produce a través de dos acciones: Apoyo del palo en el muslo a modo de palanca, a la vez que se pasa de la posición erecta a sentado.
- Descargue que se realiza mediante un giro de muñeca y con los brazos semiflexionados.
- Retroceso que se produce con la abertura del calabazo dirigida hacia el canal para llenarse de nuevo.

Estas técnicas son las empleadas en Argual, diferenciándose con las

de Tazacorte en que los Calabaceros no se sientan para regar.

Esta actividad como sistema de riego va desapareciendo poco a poco por causas lógicas con la aparición de nuevos sistemas, pero deseamos que se vaya fortaleciendo como modalidad deportiva, que, sobre todo los palmeros, deben cuidar por el bien de nuestro acervo histórico - cultural.

ESEKEN

## Bibliografía:

- "Deportes Autóctonos de Canarias" de la Dirección Gral. de Deportes del Gobierno de Canarias.
- "Juegos Deportivos Tradicionales" de Adolfo Hernández y María Victoria Hernández.



# Asaguan (folklore) Folklore Navideño Gomero

## LOS AÑOS NUEVOS

«Noche de Año Nuevo  
noche de ilusiones  
noche de alegría  
pa los corazones»

No cabe duda que uno de los géneros más desconocidos y menos investigados del folklore gomero son los llamados «Años Nuevos», denominación dentro de la cual podemos incluir las manifestaciones folklóricas de Pascuas, que en La Gomera tienen una gran riqueza.

La parranda se forma la noche de fin de año y la víspera de Reyes y salen a cantar de casa en casa. Antiguamente salían a cantar los hombres mientras que las mujeres debían quedarse para preparar las viandas que se le ofrecían a la parranda. Los cantos se acompañaban inicialmente de chácaras y tambores pero posteriormente se le fueron añadiendo esquilas -para anunciar la llegada a cada casa preguntando: «¿se puede cantar?», botellas de anís, violines, guitarras, timplas, acordeones...

Es frecuente cantar antes de entrar («Ábranos la puerta/ señora por Dios/ que venimos cuatro/ y entraremos dos») y hasta impacientarse si no responde con premura (Desde que llegué/ vi la luz prendida/ y no abre la puerta/ aún todavía»). En el interior se sirve una mesa dispuesta con los mejores dones de la tierra: pan de la casa, galletas, dulces, y rosquetes caseros, ñames, chochos, higos pasados, batatas, gofio amasado con miel, berrenda, pasas, almendras, vino... («Estos caballeros/ se portaron fino/ ponen a la mesa/ rosquetes y vino»).

En tales circunstancias se anima el ambiente con la interpretación de los Años Nuevos, cuyas letras se improvisan haciendo alusión al momento, así como las personas de la casa, en especial a las muchachas («Aquí por la puerta/ vemos un reflejo/ son tus ojos niña/ parece un espejo»). El tiempo de perma-

nencia en cada casa no suele superar la media hora, lo justo para «echarse unos vasitos de vino, un rosquete, un poco de gofio...»

Cada pueblo, y muchas veces cada barrio, tienen su forma de cantar los años nuevos, si bien, el esquema del canto, así como la manera de llevarlo a cabo, son muy parecidas, («Estos años nuevos/ que vamos cantando/ son de Valle Gran Rey/ Chipude y Cercado»). El guía es el encargado de improvisar las estrofas que el coro debe repetir. Los cantos son versos hexasílabos que riman los pares quedando libre los impares o bien rimando segundo con tercero quedando libres primero y cuarto. La rima puede ser asonante o consonante. La forma de repetir el coro la estrofa varía de un lugar a otro.

Dentro de las diferentes variedades de Años Nuevos hay algunas que denotan una gran antigüedad, entre ellas todas las interpretadas exclusivamente con el tambor, que se mantienen sobretudo en las zonas altas, y entre ellas destacan especialmente los llamados «Años Nuevos Engarzados», o «Englosados» interpretados con Tambor, Chácaras y Esquila, donde se van retomando unos versos con otros, siendo la cadencia de su canto más lenta que los otros. Resulta muy raro escuchar esta forma de interpretarlos y afortunadamente se han grabado algunos de ellos, como es la versión de Ángel Cruz Clemente de El Estanquillo, Hermigua, que nos dejó en el disco «Canta La Gomera» de Coros y Danzas de Hermigua y Agulo.

D. Isidro Ortiz, de Chipude, nos relataba así sus vivencias de los «Años Nuevos».

«Antiguamente, estos Años Nuevos en La Gomera, eran los cantos navideños que se le hacían al Niño. En su tiempo y en su principio, en los orígenes, fueron llamados los 'Aguinalderas del Niño'. Salían por las casas a cantar y a recolectar algo que regalarle al Niño el día de Enero, el día primero de año. Se llevaba siempre los tambores, la esquila, la flauta, ya iban unos hombres preparados, como no había dinero en todas las casas, la casa que tenía una moneda o un

par de monedas, daba un par de monedas; la que no tenía eso pues a lo mejor te daba una taza de trigo, o una taza de grano, una de lentejas..., de lo que tuviera en la casa. Por tanto se estaba recolectando y juntando unos aguinaldos pa el Niño y luego el día de Enero por la mañana, todo eso se recolectaba durante la noche se llevaba a un negocio, se vendía y se convertía en dinero que se le iba a llevar al Niño a la iglesia. Ese fue el nacimiento de ese canto de Años Nuevos.

Y así se pasa la noche cantando, dedicándole romances a cada uno de las personas que haiga en la casa. Esta es la forma de cantar los Años Nuevos en Chipude y Valle Gran Rey. Completamente distinto de un pueblo a otro.

También había en Valle Gran Rey, anterior a esto, un sistema de cantar los Años Nuevos, que eso ya no hay quien lo recuerde. Se llamaba el *englosado* (ó englosiado). Se cantaba en Valle Gran Rey y en Chipude»

«Adiós le decimos  
le damos las gracias  
que el Señor le aumente  
la salud en su casa»

Miguel Ángel Hernández Méndez

## DISCOGRAFÍA:

- «Canta La Gomera». Coros y Danzas de Hermigua y Agulo. Gobierno de Canarias-Socaem, Cabildo de La Gomera, Centro de la Cultura Popular Canaria, 1998.

- «Olor a Tierra». Grupo Folklórico del Centro Superior de Educación Universidad de La Laguna. Cabildo de Tenerife, Centro de la Cultura Popular Canaria, 1995.

- «Toques Antiguos y Festivos de Canarias», Vol. I. Grupo Folklórico de la Escuela de Magisterio de La Laguna. Gobierno de Canarias-Socaem, Centro de la Cultura Popular Canaria, Universidad de La Laguna, 1992.

# Por un desarrollo sostenible

Tanawche (atención)

Comprendo que las comparaciones son odiosas, pero muchas veces también son aclaratorias. Y en Economía mucho más. "Cuando las barbas de tu vecino veas pelar pon las tuyas a remojar" es un refrán verdadero en lo que respecta a los sucesos económicos y financieros. Pueden preguntarle si quieren a los llamados "tigres asiáticos" que han ido cayendo uno por uno en la mayor crisis que recuerdan y de la que aún se resiente medio mundo. Estos, al fin y al cabo, son problemas coyunturales (digamos solucionables) pero lo malo es que también se contagian y se copian los males estructurales imponiendo modelos iguales a países que no tienen nada que ver en absoluto.

Este preámbulo quiere introducir unos comentarios acerca de la similitud que veo entre ciertas políticas y estructuras que se dieron y se dan en la América Latina de las últimas tres décadas y ciertas actitudes y preferencias en nuestra comunidad autónoma que, afortunadamente, se están corrigiendo.

Hace años, la estrategia que los grandes países del mundo hicieron prevalecer respecto a sus excolonias fue la de integrarlas en el mercado mundial de acuerdo con las pautas de funcionamiento, según lo dictado por el F.M.I. o por el Banco Mundial. Les impusieron un modelo de desarrollo económico dependiente de los flujos monetarios internacionales, de la demanda exterior y encadenado a largo plazo por la deuda externa que se come todos los años la porción presupuestaria destinada a la inversión pública. Especializaron las economías de estos países en materias primas necesarias para las industrias del primer mundo o en monocultivos rentables únicamente para sus dueños extranjeros que, en muchos casos y por generación espontánea, exaltan un sentimiento patriótico de defensa del oprimido. Orientaron sus atrasadas agriculturas hacia artículos que podían venderse en el mercado internacional al tiempo que su abastecimiento interno se hacía profundamente dependiente del mercado internacional. No dieron trabajo digno y bien remunerado sino que hicieron una

política laboral subsidiaria y temporal alejando a los jóvenes de una agricultura y ganadería moderna que era posible para acercarlos al salario de subsistencia y a la casa de barriada, si es que escapó de la chabola. Importaron modelos culturales, alimenticios, lingüísticos y hasta arquitectónicos copiados de los países desarrollados yendo incluso en contra del medioambiente y de costumbres ancestrales. Y para colmo se introdujeron en todas las instituciones y asociaciones con algún poder (y con mucho dinero) para contagiarles el virus del egoísmo y del mercantilismo devastador -que en correcta definición se llamaría corrupción-.

Y ahora, salvando las distancias que afortunadamente nos separan de los hermanos latinoamericanos, no me digan que no suenan familiares ciertas cosas. Debido a nuestra pertenencia al estado español ya estamos integrados en el mercado internacional de las deudas externas, de los intereses impagables y de otras lindeces. Orientaron nuestra agricultura a su antojo sin tener en cuenta la orografía abrupta de las islas, nuestra climatología y desarrollando una estructura de la tierra absurda que además no fue acompañada por el avance necesario en las comunicaciones terrestres. Sus abuelos ricos y caciques nos embarcaron en el monocultivo del plátano y ahora los nietos ricos y poderosos temen que los americanos se enfaden si defienden con mucha vehemencia nuestros intereses en el mundo. Pretenden hacer de Tenerife, Gran Canaria o Lanzarote grandes hoteles-isla y convertir las demás islas en pequeñas ibizas donde atracar sus yates con el consentimiento de las autoridades insulares, miopes de protagonismo y de desarrollismo. A colación de todo esto permítanme introducir el tema de la importación de modelos foráneos al que no me voy a referir largamente porque necesitaría más de una edición de Esekén. Únicamente subrayar que a pesar de considerarme un ciudadano del mundo y de defender las culturas de todo el planeta debo denunciar las aberraciones de los padres de la patria canaria (los nacionalistas de Pryca): nunca en un territorio tan pequeño ha habido tantas grandes superficies juntas; nunca en ningún sitio se ha defendido menos la diversificación y

la modernización de la agricultura y la ganadería ni se ha defendido más la instalación de "El Corte Inglés"; nunca en otro lugar ha habido tantos planes de medianías, tantos convenios de *nosequé* para que cada vez haya menos ganaderos y agricultores. Y que les voy a decir del trabajo indigno y mal remunerado que ustedes no sepan si las definiciones de enchufismo, amiguismo, trabajo no merecido y viviendas a dedo son de dominio público y cotidiano. Pero volvamos al tema que nos ocupa.

Si no hemos llegado (con todo lo dicho), ni llegaremos, a los problemas de Latinoamérica es porque la propiedad de los medios de producción en Canarias se ha liberado, en parte, de dos obstáculos enormes: el caciquismo y la producción no diversificada (aunque sigue siendo una losa el monocultivo del plátano y lo será también nuestro otro gran monocultivo, el turismo). La economía canaria, cada vez más, añade nuevos productos a su lista como frutas de las llamadas tropicales, producción semi-industrial de quesos, turismo rural y ecológico, producción de flores ornamentales, etc. Además nos salva la insignificancia de nuestro mercado en el contexto internacional: no existe comparación en este sentido entre Latinoamérica y Canarias porque las islas no tienen la magnitud como mercado que tienen Brasil, México, Centroamérica o Argentina y Chile, sobre todo con los Estados Unidos en donde venden gran parte de su producción y a quien deben "agradecer" que invirtieran su dinero allí y que les permitan trabajar en su propio país (el caso de las compañías plataneras americanas en Centroamérica es aberrante).

En resumen y como moraleja de tantos años de despotismo económico tanto en Sudamérica como en Canarias (en menor medida) sólo puedo decir que se debe pensar en el desarrollo económico de acuerdo con las necesidades básicas de la población y hacer las reformas estructurales precisas que conviertan el crecimiento de las últimas décadas en desarrollo futuro, desarrollo que tiene que ser sostenible con la naturaleza y con el entorno. No sigamos confundiendo crecimiento con desarrollo.

Gonzalo Herrera Arteaga  
Economista

## CAPITULO III

**F**ue un invierno muy duro. Todas las familias de Hiscaguan se encontraban refugiadas en sus cuevas, en sus moradas de costa; siendo éstas nuestro hogar habitual la mayor parte del año.

En los meses más secos, cuando los pastos de costa escaseaban, se trasladaba toda mi tribu a las cuevas de montaña. El lugar escogido por la mayoría de las familias que habitan Tixarafe, desde Garome hasta Amagar, es el conocido como Caldera de Jieque.

Nuestra familia recogió la pobre cosecha de trigo, cebada y chícharos lo antes posible, evitando con ello que los ratones, pájaros... dieran buena cuenta de ella. Estas semillas se guardaban en vasijas de barro bien cerradas con tapas de madera; en uno de los recipientes se depositaba la semilla destinada a la siembra para el año siguiente, procurando siempre que fuese de la mejor calidad.

Mi familia, una luna antes de llegar el Beñesmen, preparó el traslado,

# Tinizara

Una obra de:

**Ángel Francisco García Hernández**

Con ilustraciones de:

**María Hernández**

desde nuestra cueva, en torno al barranco de Los Tajinastes, hasta la morada provisional en la montaña, que nosotros llamamos como Cueva de El Pino del Cuervo. Otras familias se distribuían en función de la ubicación de las cuevas, de su habitabilidad, de su orientación o no hacia los vientos dominantes,... Algunas de estas cuevas continúan abrazando mi memoria con la dulce y maternal insistencia de una madre a un hijo: la gran Cueva de Tajodeque, la Cueva de las Lajas, la Cueva de los Pinos Gachos, la Cueva de las Tabonas, o aquellas situadas en el Hoyo del Estrabito...

Mi hermana mayor, Tabara, preparó, junto a mi madre, todo aquello necesario para hacer nuestro traslado ha-

cia la cumbre: Todo ello consistía en dos zurroneos con gofio (realizado a base de semillas de aceitillas, trigo, chícharos, amagantes y de cebada); Un gánigo pequeño de miel abejorro; y, para ordeñar las cabras, una pequeña vasija de boca ancha junto a un gran gánigo destinado a preparar la cuajada como paso previo en la elaboración de queso; otro recipiente de las mismas características que el anterior para transportar el agua de la fuente de El Dornajo, de la fuente de Jieque o, cuando estas se secaban, de la fuente de Tajodeque; Otros pequeños platos o vasijas destinadas para muy diversos quehaceres, como recoger la raíz del helecho, para comer o para ofrecer a la Madre Tierra, al Gran Dios Abora los frutos o alimentos que nos ha otorgado.

Todo ello fue dispuesto en folos hechos en pieles casi enteras de cabras (a modo de morrales) de tamaños diversos según la edad o fuerza del que fuera a trasladarlos.

Tabara estaba muy concentrada en su labor cuando le vino a su memoria una gran historia que le contó nuestro abuelo cuando ella apenas tenía siete años; entonces Tabara con voz serena y firme empezó a desgranar esa historia confesada por su abuelo:

«Querida hermana, parece como si estuviera viendo y oyendo a aquel hombre de pelo entre rubio y blanquecino y con una zalea de oveja abrigando sus hombros, y te voy a



# TODA LA VERDAD SOBRE JULIO MORA, CONDENADO A MUERTE EN EEUU

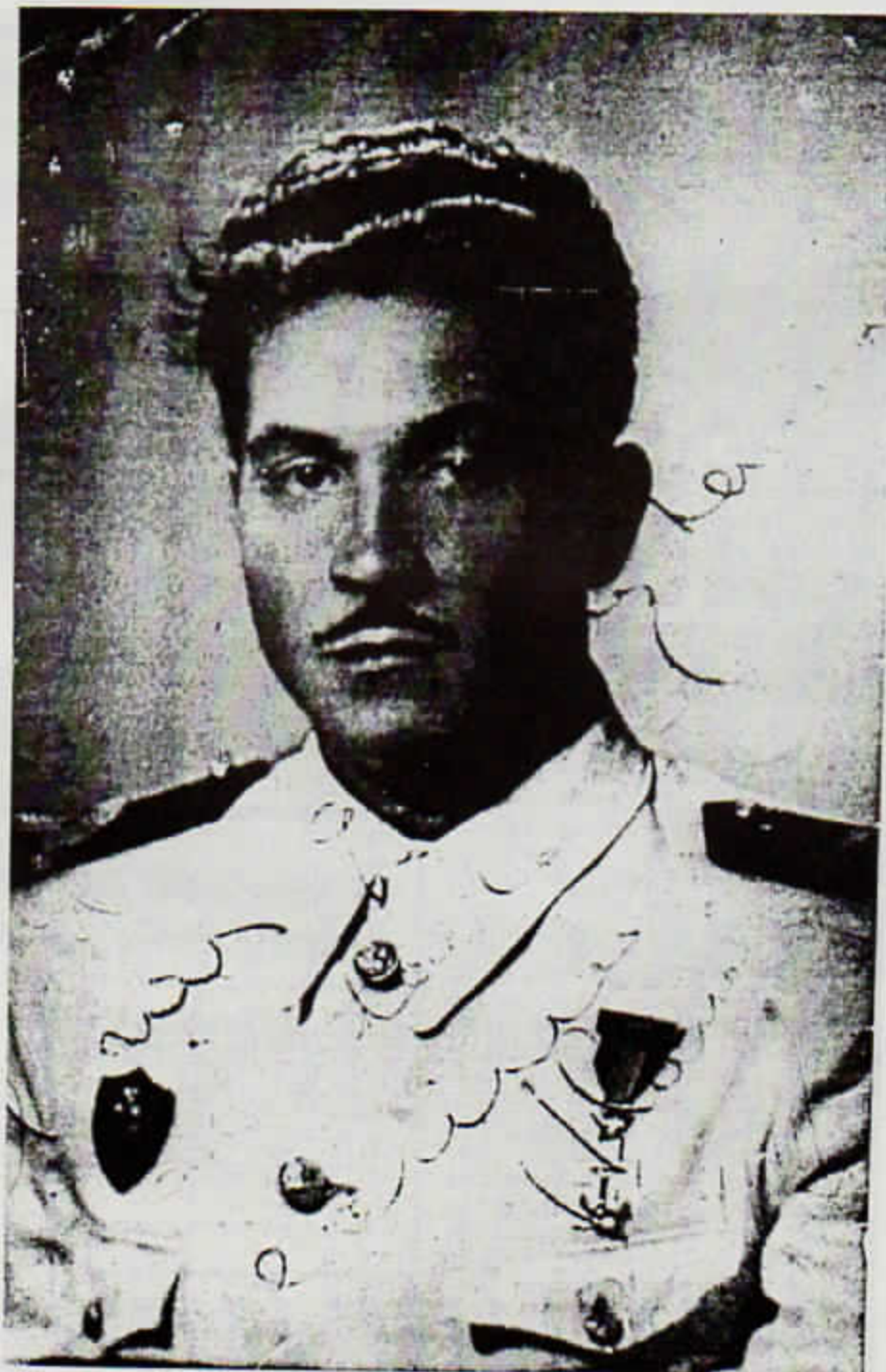
La aparición de un libro sobre el caso Julio Mora, contando en detalle su vida, pone al descubierto un montaje periodístico

El caso del Julio Mora, condenado a muerte en el estado de Florida, Estados Unidos, ha tomado una gran relevancia en Canarias, durante las últimas semanas, debido, principalmente, a las noticias aparecidas en la prensa local de Santa Cruz de Tenerife.

Esta triste historia ha sido aprovechada por un diario tinerfeño, para intentar salvarse del cierre a que está abocado, dada la pérdida de lectores que prefieren leer otros diarios, cansados de un estilo informativo que intenta suplir el vacío de la investigación periodística con grandes titulares.

Sin embargo, el camino emprendido para remediar esta falta de venta de periódicos no parece el más adecuado, pues el sensacionalismo es un arma que puede volverse contra quien la utiliza; en este caso, el propio periódico.

En este artículo de Eseken, son revelados los hilos de algo que debe conocer la gente de bien.



JULIO MORA ENVIÓ ESTA FOTO SUYA DESDE ITALIA, EL AÑO QUE DESAPARECIÓ DE LAS ISLAS, VESTIDO CON UN UNIFORME DE MARINA, PROFESIÓN QUE JAMÁS EJERCIÓ. PROBABLEMENTE, ÉSTE ES OTRO DE SUS COMPORTAMIENTOS ANÓMALOS, CONSECUENCIA DE LOS GRAVES DESÓRDENES PSICOLÓGICOS QUE HAY EN SU PERSONALIDAD.

LA AUTÉNTICA HISTORIA

Julio Mora nació en La Gomera, en 1926, y se nacionalizó como ciudadano de los Estados Unidos a finales de los años ochenta. Afectado por una enfermedad mental, la esquizofrenia, tuvo una conducta irregular durante mucho tiempo, según los informes psiquiátricos, judiciales y policiales del estado de Florida. Todo ello culminó con el homicidio de dos personas, durante un juicio que se celebraba en una ciudad cercana a Miami. Julio disparó contra ellas y fue detenido de inmediato, confesándose culpable.

Durante el juicio, el 17 de mayo de 1997, Julio Mora -que había despedido a cinco abogados suyos, mientras duró la preparación del proceso-, se defendió a él mismo, comenzando por insultar al jurado y seguir hablando en latín.

A pesar de su clara enajenación mental, el jurado se sintió vejado, y lo condenó a muerte.

Un sobrino suyo, que se enteró casualmente del caso, a finales de junio de 1997, se puso en contacto con el Consulado de España en Miami, con un abogado llamado Malnik y el investigador, Al Devin, nombrado por la Corte de Florida, para intentar salvar la vida del condenado. Dado que la oficina del Diputado del Común de Canarias se negó a colaborar en el caso, que uno de los parlamentarios de Coalición Canaria por La Gomera no hizo nada de lo que prometió hacer y de que el Ministerio de Asuntos Exteriores dio órdenes al Consulado de Miami de no intervenir en un asunto que concernía a un ciudadano americano, solamente había una vía: demostrar que, efectivamente, Julio Mora padecía una grave enfermedad mental.

El investigador se trasladó a Canarias y, en compañía de un sobrino de Julio Mora, reunió una amplia documentación que sirvió para que los jueces aceptaran el recurso y se pudiera celebrar otro juicio. Numerosas personas de La Gomera colaboraron para aportar esas pruebas y del contenido de ellas se desprende que Julio padece una grave esquizofrenia. Tanto los abogados como las fuentes cercanas a los juzgados de Florida dan por sentado que la apelación se ganará y que Julio quedará internado en un hospital psiquiátrico de por vida, lugar donde debía haber estado, antes de cometer los homicidios.

LA SALUD MENTAL DEL CONDENADO

Julio Mora estuvo casi treinta años fuera de La Gomera sin que nadie supiese nada de su paradero. Su familia in-

VIERNES, 7 DE ENERO DE 2000



**ENTREVISTA**  
► Luis Suárez Torres, presidente de la Autoridad Portuaria, explica a DIARIO DE AVISOS los planes de esta institución para el 2000 ► PÁGS. 18, 19

# Canarias

## El gomero condenado a muerte en EE.UU. fue asistente del general Patton

Está escribiendo un libro sobre su vida, con especial referencia a la ejecución en la silla eléctrica

DIARIO DE AVISOS  
SANTA CRUZ

La historia de Julio Mora, el gomero condenado a muerte y que apenas se separó de Miami, Estados Unidos, se está convirtiendo en un tema de negocios, mientras las autoridades españolas van tomando conciencia de la gravedad del problema que afronta este hombre de 73 años, del que nadie se había ocupado hasta ahora.

El gran problema que el propio Mora ha mencionado que así paraliza y vive en una isla de ruidos, hoy hemos logrado saber que Mora Zamora fue secretario público por el Estado de Florida, y como tal representaba la política en todo el país, y que sus momentos en el mundo del espectáculo datan de cuando tenía 14 años y fue andador -según ha confesado él mismo- por una amplia americana.

Mora afirma que fue agente de la Oficina de Servicios Estratégicos



Documento de identidad norteamericano de Julio Mora.



Pasaporte español de Julio Mora.

de Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial y su función principal, más que el de agente, fue la de actuar como enlace entre los servicios aliados y la

resistencia en Francia y Alemania. Más tarde, asegura que sirvió como guía, intérprete y asistente del general Patton en el Norte de África y durante la ocupación de Europa

por la zona mediterránea, de todo lo cual tiene pruebas que avalan sus afirmaciones.

El propio Mora, en carta dirigida a unos amigos, afirma que antes

# Diario de Avisos

DECANO DE LA PRENSA DE CANARIAS

FUNDADO EN SANTA CRUZ DE LA PALMA EN 1930

Santa Cruz de Tenerife, miércoles 5 de enero de 2000

Núm. 8. Precio: 20 cént. 128 pág. 5,75 euros

## La historia del gomero condenado a muerte divide a su pueblo natal

Mora acusa a unos familiares de vender sus propiedades y quedarse el dinero

► La historia de Julio Mora, el gomero condenado a muerte en Estados Unidos, tiene similitudes a los vecinos de su pueblo natal

► Para algunos, se trata de un farsante y mentiroso que ni es médico ni fue espía y que se hizo pasar por conde y almirante

► El inquilino del 'corredor de la muerte' afirma que actuó en legítima defensa y que trataron de matarlo una y mil veces

SANTA CRUZ. Mientras se sigue el proceso de destitución de los procedimientos judiciales y políticos por la muerte que padeció en el momento de 73 años, que apenas se separó de Estados Unidos para haber sido condenado a muerte, se ha puesto total y fehacientemente la atención pública de los medios al momento de su historia.

Aún, cuando todos los medios se han enterado, algunos habitantes opinan que desde su "lecho" vol-

ta a morir, se ha puesto total y fehacientemente la atención pública de los medios al momento de su historia.

Aún, cuando todos los medios se han enterado, algunos habitantes opinan que desde su "lecho" vol-

ta a morir, se ha puesto total y fehacientemente la atención pública de los medios al momento de su historia.

Aún, cuando todos los medios se han enterado, algunos habitantes opinan que desde su "lecho" vol-

ta a morir, se ha puesto total y fehacientemente la atención pública de los medios al momento de su historia.

Aún, cuando todos los medios se han enterado, algunos habitantes opinan que desde su "lecho" vol-

## Los Reyes Magos llegan esta tarde a Tenerife a bordo de un helicóptero

SANTA CRUZ. Los Reyes Magos los Reyes Magos de Oriente llegan hoy a Tenerife para recorrer las calles de los municipios de la isla, para el primer y el tradicional desfile, en un helicóptero que, como todos los años, será regulado por el departamento de helicópteros de la Guardia Civil, como otros años. Llegarán en helicóptero al aeropuerto de Tenerife Sur, donde estarán a las 18.00 horas, para comenzar el recorrido por las principales ciudades.

Carlos Baró, director

RECORTES DE Prensa DE UN PERIÓDICO TINEJEÑO QUE HA ESTADO ENGAÑANDO A SUS LECTORES, DURANTE MUCHOS DÍAS, CON UNA HISTORIA SENSACIONALISTA, SACADA DE LA FOTOCOPIA DE UNA CARTA QUE ESCRIBIÓ UN ENFERMO MENTAL, EN LUGAR DE HACER UN PERIODISMO DE INVESTIGACIÓN Y DECIR TODA LA VERDAD SOBRE UN CASO QUE HA SIDO MUY COMENTADO POR LOS PSIQUIATRAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. LOS PERIÓDICOS SERIOS DE CANARIAS HAN DESAUTORIZADO ESTE TRATAMIENTO DE LA NOTICIA, CON UN SILENCIO MUY ELOCUENTE.

tentó dar con él, pero fue imposible. Desde pequeño era un chico diferente, muy inteligente, pero con un gran desequilibrio mental que le impulsó a marcharse fuera, cuando su padre lo desheredó, a raíz de una serie de despropósitos que terminaron con su paciencia.

Reapareció en La Gomera, en 1977 y en algunos viajes posteriores (1981, 1985, 1988), dando muestras evidentes de su enfermedad, a veces con graves acusaciones hacia quienes más le habían protegido desde su infancia. La falta de tratamiento psiquiátrico, hizo que sus actitudes se fuesen agravando hasta que, en el año 1983, envió a su esposa al hospital, tras propinarle cuatro disparos. Un juez lo envió a un hospital psiquiátrico.

Los jueces americanos, absurdamente, dieron la razón a Julio y éste salió en libertad, en 1984. Su comportamiento fue empeorando, como demuestra, por ejemplo, el hecho de que derribara las paredes de su apartamento y construyese una casa dentro de él, con puertas y ventanas electrificadas, para que nadie pudiese entrar.

Cuando tuvo que ver los vídeos y los documentos aportados por el investigador que se desplazó a Canarias, negó que conociera a cualquiera de las personas que testificaron. Una de estas personas, propietaria de una pensión donde se había alojado, había recibido, incluso, un poder suyo para que cuidase sus propiedades; pero Julio Mora dijo no conocerla, puesto que él era primo de la reina Fabiola de Mora y Aragón.

Finalmente, los abogados lograron convencerlo de que debía tomar contacto con un sobrino suyo, pues era la persona que estaba intentando ayudarlo desde Canarias. Julio escribió a su sobrino algunas cartas, llenas de fantasías de toda índole. Su sobrino le contestaba, intentando consolarlo en la difícil situación en que se encontraba dentro de su pequeña celda. Al poco tiempo, la locura de Julio hizo que en sus cartas comenzara a lanzar graves acusaciones contra la gente que más le habían ayudado. La negativa de su sobrino a hacer daño a quienes habían dedicado mucho tiempo e, incluso, dinero de su bolsillo para ayudarlo -como era el caso de sus abogados americanos-, enfadaron a Julio Mora.

Finalmente, aprovechando las manifestaciones por un preso español que se hallaba en el mismo corredor de la muerte, Julio Mora escribió una carta a la revista Cambio 16, donde volvía a insistir en sus delirios esquizofrénicos. Su familia, en este intervalo, ha sufrido

## La verdad sobre Julio M., un enfermo mental condenado a muerte



TODOS LOS DERECHOS DE AUTOR DE ESTA EDICIÓN SERÁN DESTINADOS A ONGs EN LUCHA CONTRA LA PENA DE MUERTE

LA REVELACIÓN DE LA VERDADERA Y EXTRAORDINARIA HISTORIA DEL CANARIO JULIO M., DESMIENTE CASI TODO LO PUBLICADO POR LA PRENSA HASTA AHORA. SU FAMILIA DESVELA DATOS CONCLUYENTES

PORTADA DEL LIBRO SOBRE JULIO MORA, DONDE -ADEMÁS DE CONTAR LA HISTORIA DEL CONDENADO A MUERTE Y LAS INVESTIGACIONES QUE SE REALIZARON CON LA COLABORACIÓN DE SU FAMILIA Y EN LA GOMERA Y EN TENERIFE- SE HACE UN ANÁLISIS PORMENORIZADO DEL TRATAMIENTO DISTORSIONADO QUE SE LE HA DADO A UNA NOTICIA QUE YA HABÍA SIDO PUBLICADA POR OTROS PERIÓDICOS ESPAÑOLES DESDE 1997, CON LA CORRECCIÓN QUE DEBE CARACTERIZAR A LOS PROFESIONALES DE LA INFORMACIÓN.

mucho, con su enfermedad y con la posibilidad de que su condena pudiese llevarse a cabo, y a veces, incluso contra la voluntad enferma del propio Julio, han realizado acciones encaminadas salvarle la vida.

### CÓMO SE HAN HECHO ESTOS REPORTAJES

Julio Mora escribió una carta que lle-

gó a Cambio16, en el mes de noviembre de 1999. A raíz de ella, la revista confeccionó un reportaje, pero no publicaron la mayor parte de lo que decía en la carta, pues era evidente que se trataba de hechos descabellados. Sin embargo, semanas más tarde, un periódico canario consiguió una fotocopia de esa carta y decidió hacer "el reportaje de su vida". Encargó esta labor a una redactora.

# El Defensor del Pueblo desconoce el caso del gomero condenado a muerte

El Diputado del Común de las Islas también asegura que nadie ha contactado con la institución sobre este tema, aunque la familia de Julio Mora asegura que lo está defendiendo desde que se enteró de su situación

R.R.  
Santa Cruz de Tenerife

■ Ni el Defensor del Pueblo ni su homólogo canario, el Diputado del Común, conocen el caso del gomero condenado a muerte en Estados Unidos. Fuentes cercanas al Diputado del Común aseguraron ayer que tuvieron conocimiento de la situación de Julio Mora Zamora, natural de



EL LIBRO SOBRE EL CASO JULIO MORA DA CUENTA DE LA ENTREVISTA QUE LA FAMILIA SOSTUVO CON DON FRANCISCO TOVAR, EL ADJUNTO EL DIPUTADO DEL COMÚN DE CANARIAS, EN EL AÑO 1997, EL CUAL LES NEGÓ CUALQUIER POSIBILIDAD DE AYUDA, POR PARTE DE ESA INSTITUCIÓN. AFORTUNADAMENTE, UNO DE LOS ASISTENTES A LA REUNIÓN SE ASEGURÓ DE OBTENER LAS PRUEBAS NECESARIAS, POR SI LAS NECESITABA EN EL FUTURO PARA AYUDAR A SU TÍO. LA CONVERSACIÓN MANTENIDA EN ESTE DESPACHO SE REPRODUCE EN EL LIBRO.

Tomando casi siempre las mismas fotos que publicó Cambio 16 -recortándolas, a veces- comenzaron a construir titulares con las frases de la carta de Julio Mora. Dentro del propio periódico, se oyeron voces de algunos redactores, protestando por usar las palabras de un pobre demente para vender algunos diarios más. Llegó a decirse que Julio había estado en la II Guerra Mundial como espía de los aliados, tras haber sido seducido por una espía norteamericana a los catorce años, o que era asistente del general Patton y otra serie de disparates que se daban por buenos, importando poco el respeto que cualquier medio de comunicación debe a sus lectores, informándoles con honradez y veracidad.

Se publicaron acusaciones, contra la familia, de no haber ayudado a Julio, porque, de esta manera, los titulares eran más escandalosos. Incluso, se escribió que le habían robado dinero, levantando una calumnia que, en otro país, podría costarle años de prisión al responsable de hacerla.

Es, probablemente, uno de los casos más deshonestos, en cuanto a la forma de dar una crónica y de ultrajar el nombre de personas que han mostrado una conducta intachable con un familiar llegado al lamentable estado de condenado

a muerte en un país extranjero.

## LA RESPUESTA DE LA FAMILIA

Desgraciadamente, aquí los juzgados valen para poco cuando se trata de estos atropellos. Si se denuncian los hechos, lo máximo que se puede lograr es que dentro de cuatro o cinco años salga un juicio que no sirve para nada, puesto que todo el daño ya está hecho y es imposible reparar algo. Los profesionales deshonestos lo saben y juegan con esta ventaja.

Sin embargo, en este caso concreto, el asunto tomará otro cariz, puesto que la profesión del sobrino de Julio Mora es, precisamente, la de escribir libros. Sabiendo que en un toma y daca con la prensa, siempre iba a llevar la peor parte, pues sus declaraciones serían distorsionadas, ha tomado la decisión de escribir un libro, donde cuenta toda la verdad del caso Julio Mora, en un estilo narrativo.

La historia parte desde sus abuelos, en el siglo XIX, y termina en enero del año 2000. Se revelan datos familiares, guardados celosamente durante décadas, y se aportan documentos y testimonios que avalan cada una de las afirmaciones que se hacen en la obra. El au-

tor no detiene su pluma cuando tiene que decir verdades como puños: unas son dolorosas, para él y para su familia, y otras desmienten contundentemente -aportando pruebas-, las declaraciones del Diputado del Común, donde afirma no saber nada del caso, intentado ocultar su falta de humanidad, cuando se le pidió ayuda.

## EL LIBRO SOBRE EL CASO JULIO MORA

Este libro se vende junto con Eseken, sin ánimo de lucro. Se trata de dar a conocer, de una manera decente -lejos de los intereses económicos de una empresa periodística- la desgarradora historia de una vida azotada por la más terrible enfermedad mental -la esquizofrenia-, con un final terrible. El deber de un colectivo cultural de La Gomera es prestar apoyo a nuestra gente, cuando lo necesita, sacando la verdad a flote y poniendo a cada cual en su lugar verdadero, no donde desee ponerlo una prensa sensacionalista. Igual que lo está haciendo ESEKEN, otras empresas periodísticas serias, han colaborado en la difusión de este libro. Es bueno que la verdad se sepa.

(Arerú)



contar toda aquella gran historia utilizando sus mismas palabras:

-Querida Tabara, hija de mi gran hija, han pasado muchas lunas desde aquel buen momento en que mi madre Ife arribó a esta tierra. Mi madre nació muy lejos de aquí, en un país muy extenso, con grandes llanuras de arena, diversos animales grandes, muy poca agua, y con una forma de hablar un poco diferente a la que actualmente hablamos aquí en Benahoare. La tribu de mi madre le enseñó a leer en esas llanuras todo aquello necesario para sobrevivir, cómo guiarse por las estrellas, cómo perseguir pequeñas animales y apresarlos, cómo conseguir agua cuando la sed te aniquila, cómo mantenerse sereno ante el camino zigzagueante de un gran lagarto sin patas, cómo se dibujaban las palabras y las letras con las cuales hablaban, ... y también le enseñó a pescar en aquellas inmensas playas arenosas con abundante pesca. Su tribu era nómada; una vez al año se acercaba a la costa y montaba el campamento en una de los montículos de arena más cercanos a la playa y buscando siempre protegerse de los vientos dominantes, y allí permanecían de una a dos lunas dependiendo de los resultados de la pesca, del acoso de otras tribus, de la escasez de agua dulce...

Durante el tiempo de estancia la actividad principal se centraba en ensamblar unas duras y sazonadas pieles de animales como de grandes cabras para cargar personas o cosas, conjuntamente con juncos suaves, formando una pequeña y redondeada barcaza que se destinaba a las labores de la pesca muy cercana a la costa. Los niños, desde muy pequeños, se instruían en todas las labores de la pesca menos en aquellas que entrañasen un especial peligro, como por ejemplo, el pescar sobre la balsa.

Al estar cerca del mar se aprovechaba para obtener la sal necesaria para el resto del año: en unas rocas cercanas a la costa había un pequeño charco lleno de sal reseca, fruto de los embates del mar en el invierno y del sol abrasador en verano.

Un señalado día, Ife junto a su hermano, se hicieron a la mar confiados en la quietud reinante en todos esos días, pero al pasar un buen rato las condiciones del mar y del viento cambiaron drásticamente haciendo que la barcaza

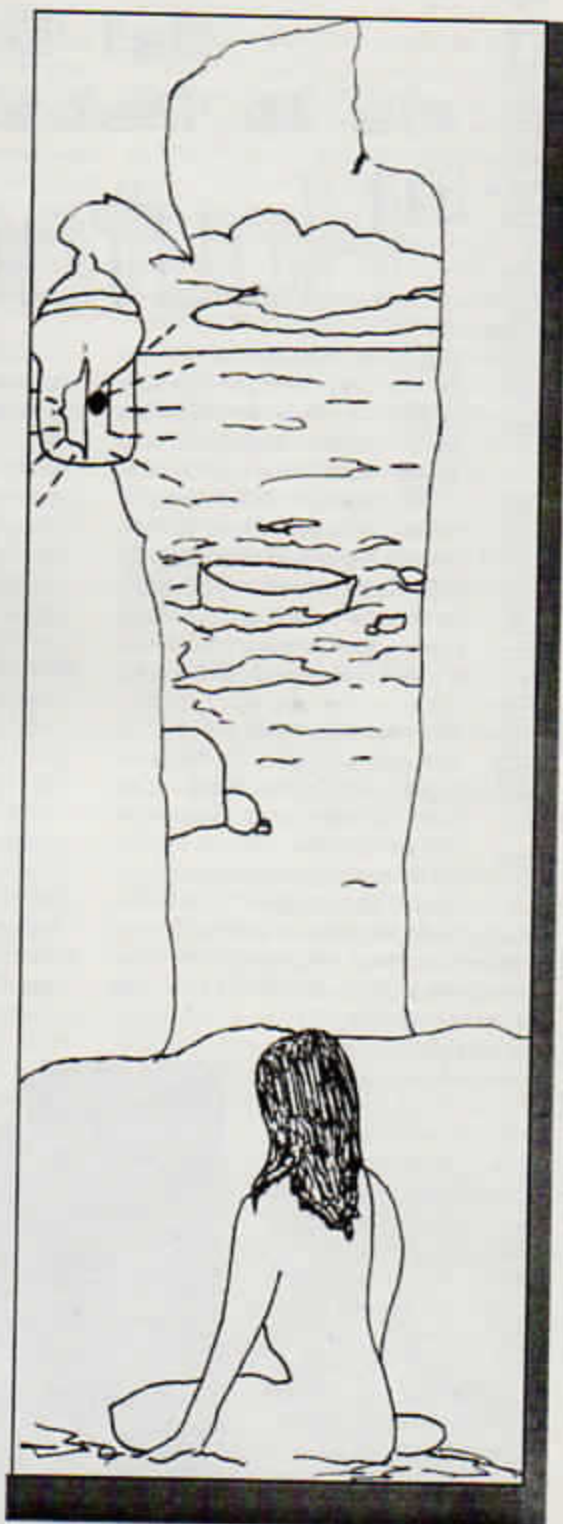
se alejara rápidamente de la costa sin poder hacer nada por cambiarle el rumbo. El viento era muy fuerte y la tormenta ponía en peligro de hacer zozobrar la embarcación; con una pequeña bandeja de madera achicaron continuamente el agua manteniéndola a flote. Pronto se dieron cuenta de que su vida estaba abocada a un gran milagro o una muerte segura ya que el viento los había alejado tanto de la costa que apenas atisbaron algunos aspectos de la misma, y además, aunque el tiempo mejorase tardarían quizás días en volver a ella ya que los instrumentos de navegación eran muy rústicos: dos palas vagamente talladas a modo de remos. Como elementos de pesca todo se resumía en tres o cuatro anzuelos de hueso enganchados a tiras de cuero, una bandeja de madera donde se conservaba el engodo y otra de barro donde se habían colocado las piezas cobradas al mar.

Pronto fueron aceptando su destino. Cuando llegó la noche el hambre les atenazaba y lo único que tenían era engodo y pescado crudo, y, sin pensarlo mucho compartieron el engodo; agua no les faltaba, la lluvia había dejado agua en el fondo de la embarcación.

El agua les envolvía: flotaban milagrosamente sobre la inmensa llanura de agua salada, sobre un desierto húmedo, y sus cuerpos sobre agua dulce. Por la noche tendrían agua alrededor de sus cuerpos tullidos, tendrían viento frío del este.

Ife y su hermano jamás perdían la esperanza en la vida. Su juventud animaba un deseo de supervivencia acrecentado, viniendo a su memoria el gran oasis que resistía los embates del desierto. Presentían un luminoso día, verdes prados, altas cumbres donde el cielo y la tierra se juntasen, ... un mar de luces y sombras.»

Tabara, al estar tan agotada del trabajo que había realizado durante



el día y lo avanzado de la noche, suspendió la narración de aquella historia en aquel momento, dejando pendiente su terminación para el día siguiente, ya que había que madrugar para encaminarse hacia la cueva de la montaña «con la fresca»

(Continuará en el ESEKEN n°12)

# Actos conmemorativos del 511 aniversario de la Rebelión de los Gomereros "Hautacuperche 99"

Tasertiche Tagaragunche

El pasado mes de noviembre, entre los días 13 y 21, tuvieron lugar los Actos conmemorativos del 511 aniversario de la Rebelión de los Gomereros (1488), organizados por la Asociación Tagaragunche. Como en pasadas ediciones, se pretendía conmemorar este acontecimiento y reivindicar su importancia dentro de la historia de La Gomera.

Se comprende desde esta asociación que la realización de estos actos no ha sido un diacronismo fuera de lugar, como algunas/as han comentado, sino un ejercicio de memoria colectiva y un esfuerzo por entender la historia insular desde un punto de vista diferente al convencional, alejado del discurso dominante e hispanocéntrico de las gestas colombinas, la fusión de culturas y las estirpes de hidalgos y nobles colonizadores. Queremos sacar a la luz la 'otra' historia, la historia oculta y no contada, la de los gomereros y gomereras que nunca tuvieron la oportunidad de expresar su punto de vista sobre los acontecimientos, por el miedo y la ignorancia, o simplemente por haber sido esclavizados o ejecutados.

Pero como esta historia, al igual que todas las historias, es muy larga, hemos elegido la Rebelión de 1488 como acontecimiento clave, no sólo porque pervive con mucha fuerza en la memoria colectiva del pueblo gomero, sino también por su carga

simbólica y cultural: representa la resistencia contra el sometimiento y la opresión de los pueblos y culturas, la lucha por alcanzar la libertad y la dignidad como seres humanos. Lo que queremos decir es que estos Actos trascienden el marco histórico de los hechos que se conmemoran (opresión-traición-rebelión-represión), para hacer de puente entre el pasado y el presente. Los gomereros y gomereras de finales del siglo XV lucharon, como decimos, por su derecho a ser libres y a vivir dignamente. Afirmamos que, hoy por hoy, nos queda mucho que aprender de la lección que nos ofrecieron nuestros antepasados ¿Es esto un diacronismo?

Dicho esto, pasamos a exponer de forma genérica el desarrollo de los actos, subrayando que el programa de esta edición fue mucho más amplio que el del anterior, lo que también in-

dica un aumento en la capacidad organizativa de la asociación. En general, el programa recogía tres grupos de actos.

En primer lugar, una exposición fotográfica titulada genéricamente *Ya se quebró el gárgano de Guahedum*, que se exhibió en la Casa de Colón de San Sebastián desde el 13 al 20 de noviembre. Mucha gente se acercó a ver esta muestra, que llevó mucho trabajo hacer, y en la que se mezclan lo artístico, lo histórico y lo didáctico (véase página 15).

El segundo grupo de actos fue la realización de un ciclo de conferencias sobre diversos temas relacionados con La Gomera: historia, arte, etnografía, política, etc. Lo más destacable de las sesiones, que se celebraron en el salón de plenos del Ayuntamiento de San Sebastián, fue la notable asistencia de público y la participación del mismo en



los coloquios. El interés de la población por estos temas ha sido patente, lo cual nos satisface enormemente (véase página 16, 17, 18 y 19).

El tercer grupo de actos fue la Ruta Hautacuperche. La participación fue también muy elevada (unas 150 personas), a pesar de que la lluvia hizo presencia cuando nos dirigíamos hacia la *De-gollada de Peraza*. Por su acción tuvimos que hacer un cambio de planes y posponer la quebrada del *gánigo*. Subimos primero a la zona recreativa de Las Nieves, donde se hizo una comida comunitaria a base de productos de la tierra. Entre los piscos de queso, las pellas de gofio y el vinito del país, la gente se fue calentando y la cosa se animó. Ya sin lluvia se cantaron y bailaron romances, santodomingos, isas y folías. En definitiva, se pasó un buen rato... A medio día pegó la gente a caminar y bajamos otra vez al sitio donde, según cuentan, el pastor Hautacuperche dio muerte al tirano Peraza. Allí se realizó la quebrada del *gánigo*, recreando un acto que simboliza la ruptura formal de los pactos de servidumbre entre los antiguos gomeros y el conde Peraza. Volaron los silbos y los riscos se sorprendieron al oír de nuevo el grito *¡Yad ierzan ganigo na-guahedum!*. Y con nuevos ánimos seguimos bajando por el antiguo camino de Las Nieves, pasando por los predios de Tagamiche, Casas Blancas, Pico Gomero, Ayamosna, La Sabina, El Higueral, y finalmente Las Galanas. Nos cogió la noche al llegar a la Villa y nos dirigimos en grupo a la plaza de Las Américas, donde se volvió a cantar y bailar al ritmo de tambores, chácaras, pitos y demás instrumentos.

Por último, el cuarto grupo de actos fue el de los deportes autóctonos, y en concreto el garrote y el palo canario. Se celebraron el último día y fueron los únicos que no salieron como esperábamos. No sólo se sentía el cansancio de muchos días de trabajo y de la caminata del día anterior, que por eso no fue mucha gente, sino también surgieron problemas entre los dos grupos invitados, negándose uno de ellos a participar en la exhibición.

En definitiva, desde nuestro punto de vista los Actos de esta edición se desarrollaron satisfactoriamente. El trabajo dará sus frutos y ojalá los podamos recoger para la edición del 2.000. *Ahul*, y nos vemos en la III Ruta Hautacuperche.

## EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA «YA SE QUEBRÓ EL GANIGO DE GUAJEDUM»

Esta exposición inauguraba los Actos. Viene dada por veinte imágenes fotográficas acompañadas cada una de ellas de una fuente documental histórica que ayuda a comprender el significado de cada una de las imágenes en las que se puede hacer un recorrido por los acontecimientos más significativos que rodearon este período

de la historia del pueblo gomero.

El recorrido comienza con una serie de imágenes que nos permiten conocer como eran los antiguos gomeros; de que vivían (agricultura, recolección, ganadería, pesca, etc.); donde vivían (cuevas, chozas); de que medios disponían (vestido, cerámica); sus creencias (ritos religiosos y festivos); y su organización social. Acto seguido se encuentran unas imágenes que muestran los primeros contactos de los gomeros con los europeos, un período caracterizado primero por las sucesivas rapiñas para la captura de esclavos y segundo por los pactos de esos europeos con algunos de los cuatro cantones, de los que se muestra el que más nos interesa. Este recibe el nombre de Pacto de Colatación o de Hermanamiento, y fue el que selló Hernán Peraza «el Viejo» con los bandos de Ipalán y Mulagua.

Más tarde Hernán Peraza «el Joven» llega a la isla para ratificar el pacto de su abuelo; éste entendería como un acto de vasallaje mientras que los gomeros aún lo seguían entendiendo como un pacto de hermanamiento.

Peraza «el Joven» incumplió el pacto no sólo cautivando esclavos y abusando de sus poderes, sino infringiendo las leyes gomeras al mantener relaciones con la joven Iballa, su hermana según el pacto suscrito, estando esto prohibido dentro del mismo bando para evitar la endogamia ocasionada por la unión de parentescos.



Por ello, un consejo de Gómeros con autoridad se reúne y decide dar muerte a Hernán Peraza nombrando a un hombre llamado Hautacuperche que logra ajusticiar al Conde en Aguajedum mientras visitaba a Iballa. Luego bajan los gómeros a la Villa para asaltar la Torre del Conde con la consiguiente muerte de Hautacuperche y el desánimo de los rebeldes.

Por su parte Beatriz de Bobadilla, mujer de Peraza es ayudada por el gobernador de Gran Canaria, Pedro de Vera, quién ejecuta a los varones mayores de 15 años de los bandos de Ipalán y Mulagua y vende a sus mujeres e hijos como esclavos.

A pesar de que un proceso judicial pondría en libertad a la mayoría de ellos, todo había cambiado para la Gomera.

Esta exposición está haciendo un recorrido por todos los municipios de la Isla.

## VIDEO-FORUM "LA CONCIENCIA, LA VIDA Y LA MUERTE EN CANARIAS"

El martes 16 de Noviembre, con motivo del segundo día de conferencias, tuvo lugar la proyección de un documento videográfico cedido por las Escuelas Para Aprender a Vivir, una entidad creada por Bonifacio Cabrera, que ha estado investigando el modo de afrontar la muerte en Canarias. Para ello se parte de una encuesta aplicada a todos los sectores de la población de todas las islas, sosteniendo la hipótesis de una tesis doctoral sobre la cual se apoya este vídeo realizado en el caserío de Tazo-Cubaba, del municipio de Vallehermoso, por ser quizás uno de los últimos lugares donde la muerte conserva aún sus características de un cercano pasado comunes en toda la cultura canaria.

La conclusión principal que se deduce de este estudio, es que hoy en día la visión de la muerte es uno de los grandes tabúes de nuestra sociedad, ya

que vivimos sin querer plantarle cara a este tema.

## RICARDO GARCÍA LUIS "GOMERA REBELDE"

«Por todo ello, un cuarto de siglo dedicado a su historia, los gómeros tenemos una deuda con Ricardo García Luis.»  
(Juan Manuel Torres Vera, Areru, Liberación N° 20)

En la conmemoración de los Actos «Hautacuperche' 99» organizados por la

luchadores por las libertades de su pueblo. «Este texto habla de todos los tipos de Rebelión relacionadas con los gómeros desde antes de la conquista hasta la actualidad», según su autor.

Durante la charla tomó protagonismo la historia del pueblo, dejando varias interrogantes abiertas sobre los historiadores oficiales. La historia del pueblo mantenida de generación en generación a través de la tradición oral. Con especial atención a la sabiduría de personajes como Antonio Víctor Suárez Vera, Lucas Mesa Rolo, Isidro Ortiz, etc..., destacados promotores de la tradición oral.

A lo largo de hora y media, los presentes tuvimos la oportunidad de conocer más directamente el espíritu de esta isla ante las continuas agresiones que se le han sucedido a lo largo del tiempo y al desconocimiento por parte del pueblo de personajes gómeros destacables por su rebeldía. «En la Villa hay una calle Ruiz de Padrón, pero... ¿Quién conoce su vida? Un hombre clave del Siglo XIX... es desconocido por las nuevas generaciones, así se honra a quién acabó con la Santa Inquisición».

«Me da la impresión que la búsqueda ansiosa de dinero..., las drogas..., están acabando con unas costumbres, unos valores, lo que yo conozco como la Identidad Gomera». Mensajes como este delataban el especial cariño de Ricardo García Luis hacia la isla a la que le lleva dedicando veinticinco años de investigación y contacto con el pueblo gomero.

Para finalizar, el autor quiso dejar una llamada de atención dirigida a la juventud gomera; «¿Permitirá la juventud gomera que todo su pasado... se esfume?»; «Y no vender la tierra, la tierra no se vende al extranjero, ¿Quiéren ser los gómeros ajenos en su tierra?»

Por su parte, la Asociación Tagaragunche, debido a la buena crítica recibida sobre el texto «Gomera Rebelde», se ha visto en la obligación de hacer un intento en sacar a la luz dicho



Asociación Tagaragunche, queríamos hacer un homenaje a los rebeldes gómeros de todos los tiempos y para ello contamos con la presencia de Ricardo García Luis y la colaboración de un gomero ejemplar, Juan Manuel Torres Vera, el pasado día 17 de Noviembre. En esta charla, bajo el título «Gomera Rebelde» pudimos conocer a muchos de estos gómeros

trabajo en un futuro cercano.

La deuda del pueblo gomero con Ricardo García Luis se incrementa con el paso del tiempo y su labor. Muchas gracias Don Ricardo.

**JUAN MANUEL  
MARTÍNEZ  
CARMONA**

## **E** "EL MEDIO NATURAL A TRAVÉS DE LA TRADICIÓN ORAL

En marzo de 1.992 visitó Tenerife para

ción de ciertos parajes como lugares sagrados, despertaban en los visitantes del Parque una complicidad vital con lo que estaban descubriendo. Una sensación más profunda que la simple contemplación de un paisaje hermoso. Cuando escuchamos hablar sobre la vivencia del humano en un medio natural, somos partícipes de su curiosidad y sus ensoñaciones; también de su sufrimiento.

Este recurso educativo de la relación humano-medio es tremendamente poderoso tanto desde el punto de vista de la motivación como de la concienciación. Como educador ambiental he disfrutado con la emoción de pibas y pibas cuando descubren que un muro de piedras semiderruido es el resto de

con las islas desde hace más de 2.000 años.

Este conocimiento profundo del medio natural era una necesidad porque, entre otras razones, le iba la vida en ello. Existen distintos ejemplos, que aunque puedan parecer anecdóticos, son ilustrativos del grado de interacción con el entorno: ¿se han puesto a pensar en la cantidad de voces que tenemos en Canarias para definir lo que para otra persona sería una simple piedra? Bimba, tenique, chuchasna, cascajo, tosca, matacán, tabona, callado, laja, piedra viva, piedra muerta, rofe, gransón, picón... Distintas denominaciones que nos recuerdan lejanamente otro ejemplo clásico de sabiduría popular como es la capacidad que tienen los esquimales para interpretar de veintidós formas diferentes lo que para otro humano sería simplemente hielo.

Por otro lado, y éste sí es un elemento significativo, el aprovechamiento que realizó el indígena del medio insular fue intenso, sorprendiéndonos a veces encontrar la huella de los antiguos canarios en parajes insospechados, como lejanas lomadas y andenes gomeros, montañas casi inexpugnables como el Echeçere, o i en minas excavadas bajo tierra para buscar obsidiana de calidad, como en el sur de Gran Canaria.

Por tanto estamos hablando de una cultura que para sobrevivir debió tener un conocimiento exhaustivo del medio natural: seleccionando plantas y animales tanto para el aprovechamiento humano (alimentos, tejidos, combustibles, construcción...) como ganadero, preparando pocimas medicinales con los elementos que ofrecía el entorno, e integrando simbólicamente el paisaje natural en su vivencia espiritual. Montañas, roques, lomadas, barrancos, pasan a significar mucho más de lo que simplemente vemos, o de lo que la ciencia nos dice sobre ellos, cuando brotan leyendas e historias que nos vinculan con un imaginario colectivo elaborado por la vivencia humana. Argodey, Garajonay, Acano, como otros muchos parajes, nos muestran dimensiones diferentes cuando se contemplan desde la perspectiva de la tradición.

Herederos de una hermosa riqueza, es responsabilidad de los canarios el rescate de todos los elementos de cultura natural popular que podamos salvar del naufragio cultural que estamos viviendo. Todo vale: el topónimo que



impartir un curso, Celes Davar, responsable del área de educación ambiental del Parque Nacional Riding Mountain (Canadá). Su conferencia fue sorprendente y novedosa. Venía a decirnos que había que dejar de fundamentar la divulgación de la naturaleza en frías exposiciones científicas, basadas en datos y cifras. Después de muchos años de experiencia, y nadie discute que tanto Canadá como Estados Unidos son naciones pioneras en el ámbito de la educación ambiental, Celes venía a decirnos que algunos de los mejores guías que había en los Parques Nacionales canadienses eran los propios indígenas, tanto indios como esquimales, que habían vivido durante cientos de años en esas regiones naturales.

El uso medicinal de remedios naturales, las tradiciones sobre plantas y animales, las leyendas o la considera-

un antiguo refugio guanche, o que los trocitos de obsidiana que aparecen en el suelo delatan que allí talló la roca humana hace quizás dos mil años. Se trata de impresiones que estimulan la curiosidad por el conocimiento a la vez que sensibilizan a la persona. Los anglosajones hablan gráficamente de estas impresiones como si tuviesen "pegamento en el cerebro", porque perduran en la conciencia.

Después de escuchar al experto canadiense, afloraba en uno una sensación agrídice. Por un lado tristeza al comprobar el olvido, por no decir desprecio, al que se ha postergado toda la cultura popular relacionada con la vivencia del canario en el medio natural. Por otro lado, conciencia de que tenemos en Canarias una impresionante tradición histórica que vincula al humano

sillo conoce un viejo, leyendas sobre lugares emblemáticos, nombres vernáculos, aprovechamientos de fauna y flora... Elementos que bien utilizados e integrados, desde el punto de vista educativo, son necesarios para el desarrollo de la conciencia natural de los habitantes de Canarias. Igual que está de moda la defensa de la biodiversidad, entendida como protección de toda forma de vida existente, se podría plantear la idea del rescate de la "etnodiversidad" natural, para englobar los mencionados valores culturales.

Afortunadamente, para esta labor de investigador de la tradición no se requiere título alguno, simplemente paciencia, curiosidad, algo de disciplina (aunque cueste) y empezarán a brotar alrededor nuestro nombres, frases, ideas. ¡Y si no que se lo digan a Pepe Dámaso y su infatigable labor de investigación en La Gomera, en la que lleva invertidos más de diez años!

Todos podemos ser investigadores de la tradición, así que ¡vamos!

## DOMINGO GARY HAYEK ¿QUE PASÓ EN LOS 70?

1 - A veinte años de la constitución de la Unión del Pueblo Canario, y a un cuarto de siglo de la aparición de los primeros esbozos de Pueblo Canario Unido, podemos aseverar que lo sucedido aquí fue una guerra. Una guerra perdida por el bando de la sociedad que proponía una construcción autónoma del espacio político y comunitario.

El período que se abrió en 1968 extendió su influencia a lo largo de toda la década siguiente. En el 68 ha salido a plena luz la fragilidad de los «contratos sociales» instaurados sucesivamente para contener a los movimientos revolucionarios de principios de siglo, los que siguieron a la gran crisis del 29 y los que acompañaron y siguieron a la II gran guerra imperialista...

2-...la presión norteamericana y de los aliados europeos fue decisiva, en los casos de transición a la democracia de Gre-

cia, Portugal y España. Dentro de la polivalente estrategia de cambio asumida por los EE.UU., tanto en el caso portugués, como en el español, la utilización de la socialdemocracia fue un activo en alza de indudable valor...

Como bien es conocido, la transición española a la democracia se efectuó desde la más estricta fidelidad a lo planeado por los Estados Unidos, dentro de las coordenadas establecidas por el enfrentamiento Este-Oeste. A raíz de las movilizaciones populares de rechazo al proceso de Burgos en 1970, Nixon hacía saber a Franco que era hora de impulsar un proceso de transición en orden, para lo que estimaba preciso el nombramiento de Juan Carlos de Borbón como rey, aunque el dictador siguiese manteniendo la jefatura de las FF.AA., o en su defecto, que nombrase a un presidente de gobierno y que él mismo siguiese siendo Jefe del Estado. Franco optó por la segunda solución y nombró a Carrero Blanco presidente del Gobierno. Ante la perspectiva continuista que ofrecía Carrero y su falta de interés en impulsar un proceso de reformas, su coche, con él mismo dentro, salió despedido a los cielos después de recibir los auxilios espirituales de cada mañana. Suceso sólo explicable por la implicación de parte del aparato de estado franquista, de la CIA y de la embajada de EE.UU. en España...

3-Sobre ese mapa de carácter general, cualquier fuerza política que pretendiese impulsar un referente autónomo habría de enfrentarse a la guerra declarada del establishment, a la no declarada de los enemigos internos y a la presumible inmadurez propia.

El caso de PCU-UPC es un claro ejemplo que encierra los tres handicap mencionados.

La guerra declarada por el establishment es fácil de reconstruir por medio de la prensa de la época. La batalla es a muerte y lo que se pretende con ella es liquidar al enemigo. AP, UCD, PSOE, PCE, medios de comunicación de masas y agrupaciones empresariales nacionales e internacionales, acuerdan una santa alianza cuyo objetivo es trazado en torno a la recuperación del orden, lla-

mado ahora democracia representativa. El incipiente movimiento asambleario -Comités Populares-, que comienza a ganar posiciones en el terreno sindical y en los movimientos vecinales, es contemplado con terror por los profesionales de la política...

Una vez derrotados los bastiones democráticos y reestructuradas las "normales" relaciones de fuerzas en el Archipiélago, no hay peligro de reinventar "alternativas nacionalistas", dado que éstas ahora retornan como parte del espectáculo mediático-político. De ahí se explica la transmutación de políticos

## SOBERANÍA NACIONAL Y SOCIALISMO

UNA ALTERNATIVA PARA CANARIAS

### MIRAC-PUCC

como José Carlos Mauricio, Manuel Hermoso, Lorenzo Olarte, etc., desde su anti-nacionalismo intransigente a su nacionalismo obstinado. Lo cual nos lleva a reflexionar que lo "peligroso" de PCU-UPC no era su carácter nacionalista, sino su potencialidad democrática.

El segundo frente abierto contra la alternativa PCU-UPC, hay que buscarlo en sus propias filas. Forma parte de la memoria colectiva de muchos militantes de la época, la certeza de que allí había gente cuya función era colocar cargas de profundidad de manera sistemática.

Frente al clima de hostigamiento permanente, desde fuera y desde dentro, ante la inmadurez política de casi todos, y con la frágil consistencia orgánica del conglomerado PCU-UPC, sólo hubiese sido posible prepararse para aguantar el tirón del consenso, si desde dentro no se hubiese fracturado el movimiento. Pero hay que tener presente que la fractura se establece desde 1979, en torno al debate de la autonomía. No por ser el comienzo del abandono del discurso sobre la necesidad de la ruptura, el proceso constituyente y demás, sino porque la UPC se instala durante demasiado tiempo -1979/1982- en una posición que no es clara para nadie. Ni para sus militantes, ni para su electorado y mucho menos para el conjunto del pueblo. Cuando llegan las elecciones de 1982, y toda la maquinaria mediática bombardea promocionando la mercancía socialdemócrata, ya no hay voz que pueda hacerse oír entre tanto ruido. Se cierra el ciclo de la inestabilidad política, único vivero en que la democracia puede existir, y nos instalamos en la década dorada de la revolución conservadora. A partir de ese momento, las propuestas políticas deben cotizarse en bolsa y cada parcela de representación requerirá una inversión de acuerdo a los precios fluctuantes del mercado.

## RUBÉN MARTÍNEZ CARMONA "INTRODUCCIÓN A LA GOMERA PRECOLONIAL"

La conferencia versó sobre la vida de los antiguos gomeros haciendo incidencia en todos aquellos apartados relacionados con el hábitat, economía, sociedad y cultura.

A partir del conocido dibujo realizado por Torriani donde se representa por primera vez a los naturales de esta isla iniciamos un recorrido sobre sus principales asentamientos. En La Gomera se conjugan tanto las cuevas de habitación, algunas de ellas excavadas aunque la mayoría de ellas sujetas a un incandescente expolio, con la presencia de cabañas sitas fundamentalmente en la zona del NO debido a la relativa escasez de grutas naturales. El testimonio

arqueológico de estas últimas se reduce a círculos de piedras de poca altura cuyo diámetro varía en función del grupo humano que la utiliza, compaginándose las individuales con otras de carácter colectivo. Las cabañas se relacionan con un hábitat estacional derivado de la trashumancia que implica el aprovechamiento de los distintos pisos bioclimáticos, así durante el invierno el ganado deambulaba por la zona de costa iniciando el ascenso para utilizar los prados de la cumbre en el verano. La agricultura se convirtió en una actividad secundaria complementaria a la ganadería, más importancia adquirió la recolección tanto terrestre como marina. Aun se conservan pequeños molinos cuya utilidad era moler las raíces de helecho (*Pteridium aquilinum*) obteniéndose una especie de harina que servía para degustar las tortas que hasta no hace muchos años se seguían elaborando en la isla. Derivada de la recolección marina la isla cuenta con importantes testimonios arqueológicos, son los denominados concheros. Algunos se mantienen en un relativo buen estado de conservación como acaece con los situados en Bejira, Lomo de las Bodegas o el barranco de Majona; por contra en otros solo nos queda los testimonios de viajeros o estudiosos que visitaron la isla en pretéritos tiempos como el caso de los sitios en Valle Gran Rey desgraciadamente desaparecidos en función de su utilización como "afrecho" para las gallinas.

Los concheros son algo más que lugares donde se extrae las conchas de lapas y burgados, para alguno investigadores se relacionarían con lugares donde se llevarían a cabo determinadas comidas rituales. Ello nos dio pie para sumergirnos en el complejo mundo mágico-religioso. En este se pueden apreciar diferentes tipos de yacimientos destacando la presencia de aras de sacrificio, estructuras de piedra donde todavía podemos observar los restos calcinados de oviápidos sacrificados para los dioses. Así lo testimonian los complejos sitios en la Fortaleza de Argodey, Las Nieves, así como la estructura que existió en el Alto del Garajonay, de gran importancia, fue destruido en función del desconocimiento y la desidia de las instituciones públicas. Recientemente descubierto cabría destacar el poblado de Los Juros (Alajeró), localizado en las inmediaciones del aeropuerto por el consiguiente peligro en caso de ampliación de este. Es uno de los conjuntos arqueológicos más importante al compaginar

catorce aras de sacrificio junto a cuevas plantas de cabaña, así como abundante material lítico y cerámico. Determinadas leyendas del acervo popular relacionan los lugares sagrados de nuestros antepasados con lugares donde se desarrollan estas.

Otro tipo de yacimientos significativos relacionados con el ritual son la cazoletas, lugares donde se hacían las libaciones de manteca o leche para satisfacer las "necesidades" de los dioses, destacando el de Las Mesetillas y el de Inta.

Sin embargo, como quedó reflejado en el posterior debate, el problema mayor con el cual se halla la arqueología Gomera es el de la sensibilización. La inexistencia de un museo largamente postergado donde exponer nuestra riqueza precolonial, así como la creación de parques temáticos donde se puedan observar in situ el patrimonio son dos problemas que requieren una rápida solución.

La fortaleza de Argodey, la cueva de Aguajedun y el poblado de los Juros son lugares, previo acondicionamiento, idóneos para establecerlo, de tal suerte la población se sensibilizaría ante la necesidad de conocer, preservar y respetar nuestro patrimonio acercándonos a un período de nuestra historia que, parece, se quiere olvidar.

Es incomprensible que frente a los denodados y positivos esfuerzos realizados por mantener nuestro entorno natural no le correspondan por parte institucional una infinitesimal parte para la conservación del histórico.

Tal política museística debería llevar aparejada una vertiente educativa. Es imprescindible que nuestros escolares entren en contacto con la riqueza de nuestro patrimonio, con un conocimiento in situ, directo. Se trata de evitar esa visión secretista, académica, en la cual está inserta nuestra arqueología. Haciendo partícipes a los gomeros de su patrimonio se puede lograr la responsabilidad en torno a su conservación.

La experiencia ligada al hallazgo del Lagarto Gigante de La Gomera sirve como un modelo del cual pueden y deben tomar buen partido nuestros arqueólogos y autoridades.

## CARTAS LLEGADAS A ESTA REDACCIÓN

(Carta nº 1)

Sr. Director de Esekén, ha llegado a mis manos la revista Nº 9, de su digna dirección.

En la página 4 donde dice «El Barranco de los Cocos» tiene ciertos defectos. Cristóbal Sanz García vivía con Tomasa Mendoza Duque. El padre de Cristóbal, si se llamaba igual pero el segundo apellido no era García y su mujer si era Bernarda García; por eso el hijo era Cristóbal Sanz García.

Miguel Mendoza y Filomena Duque, no Mendoza; esta era la mujer del Podón que se casó con Miguel Mendoza apodado el «Coco» en segundas nupcias y que vivía en Mequesegüe en la casa donde más tarde vivió la hija menor de Filomena y del «Coco» llamada Dolores y su esposo llamado Gaspar Trujillo.

Cuando habla de Magro; Grabiél, no era Mendoza; su primer apellido era Méndez y su segundo si era Mendoza. Al final cuando dice Ramón Padilla Sán-chez, es Sánchez y su esposa Celina no es Mendoza Mendoza; es Celina Sanz Mendoza, hija de Cristóbal Sanz García y de Tomás Mendoza Duque.

El que suscribe nació en Jerdúñe y vivió allí hasta la edad de doce años ..., he escrito un libro que se titula «HISTORIA POPULAR DE LA GOMERA» que habla precisamente de todos estos entresijos del municipio. Estuve de mayor trabajando dos años ahí y aquellos contornos me los conozco bastante bien....

**Fernando Sanz**

Nota: en esta carta, sin que sirva de precedente, hemos recortado algunas de las frases pues éstas

pertenece a la intimidad de nuestro lector.

(Carta nº 2)

Carta remitida por un lector de la Isla de La Palma, más concretamente de Los Llanos de Aridane.

Muy Señores míos:

En relación al reconocimiento por parte de las autoridades competentes del valor cultural y patrimonial del silbo gomero y (como atinadamente ustedes apuntan, su conservación); pues estos reconocimientos suelen tener un tufillo a corona de difuntos o artículo post-mortem, digo yo:

¿Qué tal popularizar en las demás islas algunos rudimentos de este silbo? Podría ser de gran utilidad a excursionistas, guardas forestales y otros, o como simple divertimento y hasta reduciríamos las facturas de nuestros móviles (el que tenga móvil, claro).

¿No sería ECONOMICO, PRACTICO Y CULTURAL, o lo que es lo mismo BUENO, BONITO Y BARATO? Creo que todo el que se mueva en espacios abiertos, en medio de la naturaleza (y no sólo en La Gomera) el conocimiento del silbo gomero podría serle muy beneficioso y hasta esencial.

UN LECTOR

(Carta nº 3)

¡Saludos!, desde Benahoare.

Antes que nada quiero agradecerles a toda la organización Tagaragunche la hospitalidad demostrada hacia mi persona y la de mi madre en la última Ruta Hautacuperche (a la que tuve el placer de asistir), haciendo gala de la hospitalidad que caracteriza al canario desde tiempos precoloniales. Pude conocer gente buena, atenta, humilde con la que se

puede hablar, nadie se portó mal conmigo, al contrario, para mi Tagaragunche es el modelo a seguir aquí en La Palma, un ejemplo de honradez, de amor a nuestras más profundas raíces, las que nos identifican como pueblo. Por eso y por todo les felicito, les animo a seguir en esta línea y si puedo colaborar con el proyecto ESEKEN en mi isla lo haré. Por que ESEKEN hace que el gomero y el canario en general se den cuenta de que su raíz, de que su cultura es diferente a las otras que le han querido imponer por la fuerza y que vale la pena luchar por su conservación y recuperación.

Sin más, Gracias por todo, perdonen las molestias y la extensión de mi carta que espero tengan a bien publicar.

Pedro Adrián Pérez López.

### EL BUZÓN DE ESEKEN

En ESEKEN tienes un espacio donde expresarte libremente. Manda tus pensamientos, denuncias, poesías, artículos, dibujos, o lo que sea, a nuestro apartado ¡No te lo pienses y colabora con nosotros.

**ESEKEN**

Apdo. de correos 110  
38800 San Sebastián  
(La Gomera)

eseken@LatinMail.com

Las Tenerías s/n  
Vallehermoso  
Gomera



# Agradecimientos

La celebración de los Actos Conmemorativos de la Rebelión de los Gomereros, Hautacuperche 99, no hubiera sido posible sin la colaboración de las siguientes Instituciones y Empresas, a las que la Asociación Tagaragunche quiere expresar su más sincero agradecimiento:

Dirección General de Juventud del Gobierno de Canarias; Cabildo de La Gomera; Ayuntamiento de Alajeró; Ayuntamiento de Hermigua; Ayuntamiento de San Sebastián de la Gomera; Ayuntamiento de Valle Gran rey; Autobuses Mesa; Caja General de Ahorros de Canarias (CajaCanarias); Caja Insular de Ahorros de Canarias (La Caja de Canarias); Trasarmas (GomeraJet); Ediciones Globo; Transportes Alejo; Bar Restaurante Tagoror; Supermercado Plaza; Supermercado Aluce; Bodeguita Chenche; Lavandería Hecu; Radio Ipalán; Foto Olives; Muebles Rodríguez.

Además, hay también una gran cantidad de personas a las que no podemos dejar de agradecerle su colaboración en estos Actos:

Juan Manuel Martínez, Bonifacio Cabrera, Salvador Perdomo, Ricardo García, Juan Manuel Torres, Domingo Gary, Antonio Víctor, Luis, Pedro, Paco, Libertad, Guacimara, Roberto, Dani, Lucas, Blas, Francis, Ayoze, Raico, Almenara, Miguel(tve), Javi, Kike, Ángel, Yanira, Remedios, Eva, Simón, Margarita, Leonor, Fabian, Iballa, Bartolo, Edgar, Isabel, Belén, Tanausú, David, Lorena, Mónica, Daniel, Aquilina, Ana Mari, Carmen, Ismael, Goyo.

Por último, también queremos tener un agradecimiento especial para todas aquellas personas que con su presencia en los Actos contribuyeron al éxito de los mismos.

## BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Nombre: .....

Dirección: ..... C.P.: .....

Ciudad: ..... País: .....

Deseo suscribirme a la revista ESEKEN por un período de un año (4 números), a partir del N° : .....

### FORMA DE PAGO:

- Talón bancario nominativo a nombre de Asociación Tagaragunche .
- Giro Postal N° ..... a la dirección de la Asociación Tagaragunche.
- Transferencia bancaria a CajaCanarias, Cuenta Corriente número: 2065-0051-14-3000039122.
- Transferencia bancaria a La Caja de Canarias, Cuenta Corriente número: 2052-8127-78-4900003201.

\*Remitir este Boletín a Asociación Tagaragunche, apartado de correos 110, C.P. 38.800, San Sebastián, La Gomera, Islas Canarias.

\*Para números anteriores escribir a Asociación Tagaragunche, solicitandolos de cualquiera de las tres modalidades anteriores.  
(.Están agotadas la revista ESEKEN n° 1 y 2)

## ESEKEN

Cuota anual:  
(4 números)

Canarias y España:  
1400Pts.

Europa:  
1700Pts.

América:  
2300Pts.

Resto del mundo:  
2800Pts.

## Puntos de venta del ESEKEN

### SAN SEBASTIÁN

Bazar Terminal  
Bazar Clara  
Bazar los Descubridores  
Kiosco Jorge  
Kiosco Severo  
Supermercado Plaza  
Supermercado Quintero  
Viveres Ramos  
Viveres Agustín  
Bar Cumbre  
Bar Inta  
Bar El Baluarte  
Lavandería HECU  
Librería Castilla  
Papelería Rent a Car PAE  
Bar Club Nautico

### CHIPUDE-CERCADO

Bar Sonia (Chipude)  
Bar María (Cercado)  
Bar Estación (Chipude)  
Supermercado Navarro

### La Gomera

#### HERMIGUA

Bar Restaurante Chácaras  
Bazar Hermigua  
Supermercado Hermigua  
Supermercado Plaza II  
Estación de Servicio Cepsa  
Bar Casa Prudencio (El Cedro)

#### AGULO

Bar Luis (Las Rosas)  
Rancho Canario (Las Rosas)  
Supermercado Plaza III

#### PLAYA DE SANTIAGO

Bar Restaurante Junonia  
Librería Bazar Gara  
Estudio Fotográfico José Luis

### VALLEHERMOSO

Casa Yayo  
Hamburguesería Iballa  
Artesanía la Meseta  
Kiosco Bar Garajonay  
Viveres Juanita  
Modas Maribel  
Bar Los Organos  
Bar Epina  
Bar Amaya  
Bar Tamargada  
Bar Laguna Grande  
Bar Chamire

### VALLEGRANREY

Bar Conchita (Arure)  
Bar Bodeguita Chenche  
Librería Andres  
Supermercado Natalia  
Supermercado el Puerto  
Pescadería El Valle  
Bar el Eden  
Bar Las Jornadas

## Tenerife

### Bar el Campo

C/ Abreu Valdéz nº 52, 27  
La Cuesta-Tenerife

### Bar Trinidad

Avenida Trinidad nº  
La Laguna-Tenerife

### Taberna Ramón

C/ General Franco nº 56  
(Frente a la plaza de toros)  
S/C-Tenerife

### Librería Fin de Siglo

C/ nº 2, Edificio nº 5  
La Estrella  
Las Galletas-Tenerife

### Salón de Belleza Aries

C/ Obispo Perez Cáceres  
San Isidro-Tenerife

### Bar El Cortijo

C/ San Fernando nº 27  
Cabo Blanco-Tenerife

### Tasca El Rincon Gomero

Vereda del Medio  
(Junto a la Sala Juanito)  
La Esperanza-Tenerife

### Librería Tilelli

C/Saturno, s/n.  
(Trasera del museo de las ciencias)  
La Laguna-Tenerife

Y en el puesto de Azarug los Domingos en el rastro

## Gran Canaria

### Bar Las Tierras

Plaza del Rosario, 20  
Agüimes-Gran Canaria

Si tiene usted algún negocio y quiere hacer algo por nuestra cultura una forma de hacerlo es servir de punto de venta a la revista ESEKEN.

Escribanos y se la enviamos, además de que podrá inscribir su nombre en este apartado.

# BIENVENIDOS

# AL 2000

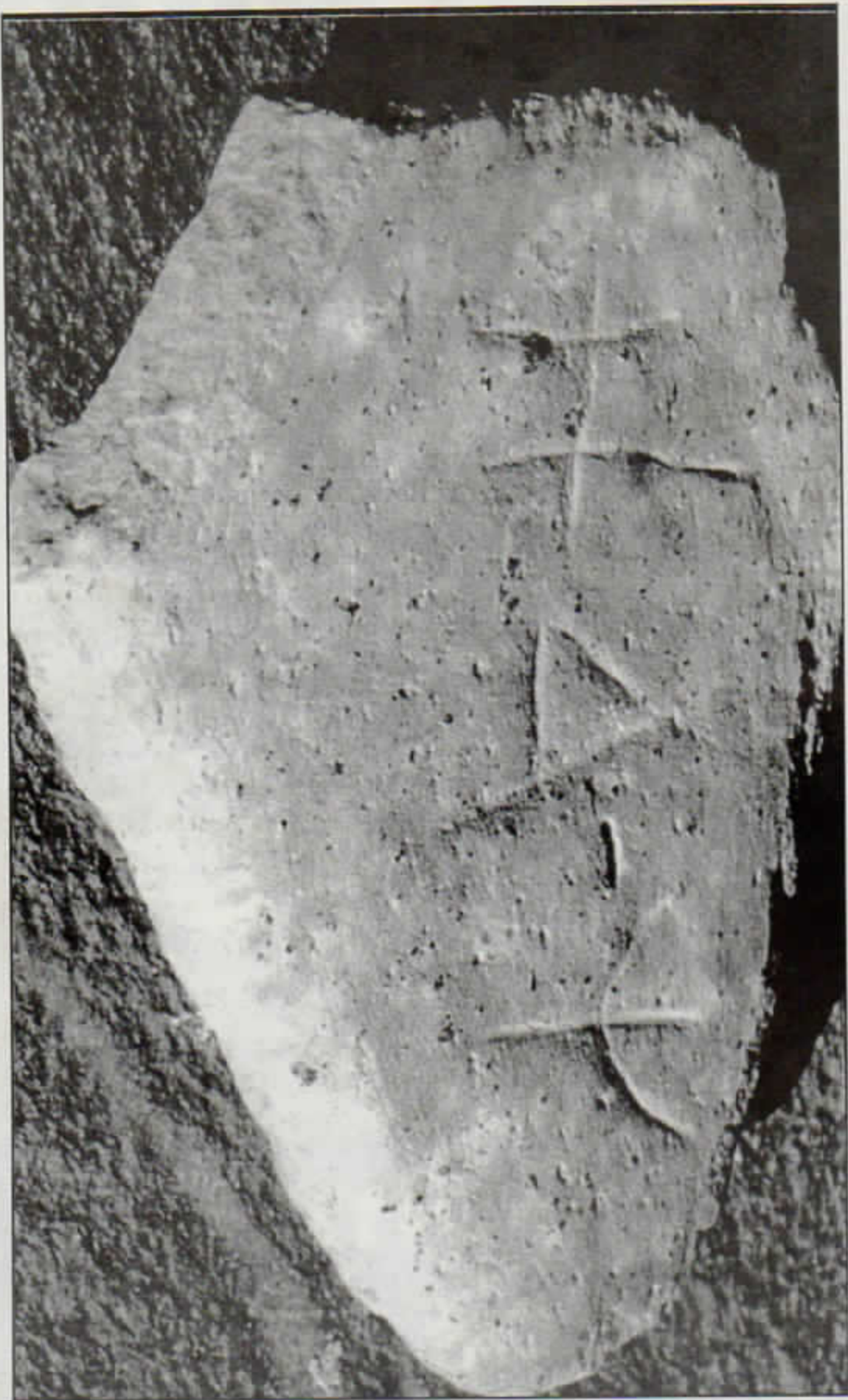
NUESTRO DESEO DE UN AÑO SALUDABLE PARA TODOS  
DE UN AÑO SALUDABLE PARA TODOS

Y continuaremos trabajando para hacer de La Gomera  
una *Isla Saludable*.

# La Gomera isla ecológica



# Guachinoche



Trozo de piedra con inscripciones supuestamente bereberes que fue encontrada en el Roque Gamones sobre el barranco de los Cocos.